

## ENTREVISTA 07

HOMBRE DE 32 AÑOS, NIVEL DE ESTUDIOS MEDIO, ADMINISTRATIVO

<fichero = Entrevista Málaga 22 = MA-712H12>  
<formato = archivo digital = MA-712H12.wav>  
<duración = 60'>  
<idioma = español>  
<texto = oral>  
<corpus = ESESUMA/PRESEEA-MA>  
<fecha de grabación = 1999>  
<ciudad = Málaga>

<transcripción = Matilde Vida>  
<fecha de transcripción = 1999>  
<revisión 1 = Antonio Ávila, 2005>  
<revisión 2 = Juan Andrés Villena, 2005>  
<revisión 3 = María de la Cruz Lasarte, 2007>  
<WindowsXP. Word 2003>

<código informante = MA-712H12>  
<nombre informante = Javi = I>  
<entrevistador = Matilde Vida = E>  
<I = Javi = 32 años, hombre, instrucción secundaria, administrativo>  
<E = Matilde = 28 años, mujer, instrucción superior, entrevistadora>  
<P = Sara = 31 años, instrucción superior, ama de casa>  
<origen = I, P, E = Málaga>  
<roles = I, P = novios; E = amiga de I, E>  
<lugar de grabación = vivienda del entrevistador>  
<interacción = conversación semidirigida>

<planificación = entrevista> <tipo de discurso = diálogo> <campo = no técnico> <tenor = estatus = 1, edad = 0, proximidad = 0>

<texto>

E.: ¿tú naciste en <nombre propio> Málaga </nombre propio>?.

I.: no / yo nací e<(:)>n <nombre propio> Francia </nombre propio>.

E.: ¡ah! ¿sí?.

I.: ¡sí!.

E.: <simultáneo> ¿en dónde?.

I.: nací en <nombre propio> Francia </nombre propio> </simultáneo> e<(:)>n / en un pueblo de estos satélites de<(:)> / de <nombre propio> París </nombre propio>.

E.: <fático = interrogación = E>.

I.: <tipo = narrativo> <fático = afirmación = I> / se llamaba <nombre propio> <extranjero> Sarcelles </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [sar'sel]> / <nombre propio> <extranjero> Sarcelles </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [sar'θeyes]> se escribe / <fático = afirmación = E> <fático = interrogación = E> / e<(:)>s <vacilación> / un pueblo de estos de trabajadores <observación complementaria = -s realizada> / igual que podrías podrías comparar co<(:)>n <vacilación> <nombre propio> Madrid </nombre propio> con por ejemplo<(:)> <nombre propio> Pinto </nombre propio> / <nombre propio> Valdemoro </nombre propio> <fático = afirmación = E> <(e:)> / ese estilo / y<(:)> y<(:)> // y ¡nada! <vacilación> es que ¡vamos! fui ba <palabra cortada> / fui bautizado allí / <fático = afirmación = E> / fui bautizado allí / pero<(:)> a los dos o tres meses no<(:)>s <corrección> se volvieron para <nombre propio> Málaga </nombre propio> mis padres conmigo </tipo = narrativo>.

E.: (0:42) ¡ah! o sea que volviste enseguida <simultáneo> ¿no?.

I.: <tipo = narrativo> <fático = afirmación = I> </simultáneo> / creo que mi madre se vino antes / <fático = afirmación = E> / se vino antes / pero<(:)> / y mi padre se quedó ahí u<(:)>n <vacilación> poco de tiempo / pero ¡vamos! / meses nada más <fático = afirmación = E> / volvimos enseguida / ello<(:)>s / ¿cuánto estuvieron trabajando allí? / creo que<(:)> cuatro años / <volumen bajo> cuatro años estuvieron trabajando </volumen bajo> </tipo = narrativo>.

E.: <fático = afirmación = E> ¿sí? ¿en <nombre propio> París </nombre propio> o<(:)>? <suspensión voluntaria>

I.: (0:59) sí sí / en <nombre propio> París </nombre propio> // <tipo = narrativo> y<(:)> bueno ya no volvieron / y yo no he vuelto <risas = E, I> / quizás ahora me vaya de viaje de novios allí / no sé / ya<(:)> <simultáneo> ya veremos <risas = I> </tipo = narrativo>.

E.: <ininteligible> </simultáneo> ¿a <nombre propio> París </nombre propio>? <risas = E>.

I.: yo<(:)> / yo creo que es má<(:)>s / <corrección> posiblemente<(:)> / ¡vamos! / con toda probabilidad que no<(:)>s / nos iremos a <nombre propio> Tenerife </nombre propio>.

E.: ¡ah! a <nombre propio> Tenerife </nombre propio> <fático = afirmación = I> ¡mejor! / <fático = afirmación = E> preferís <simultáneo> esa zona.

I.: sí </simultáneo>.

E.: ¿por qué?.

I.: <tipo = argumentativo> <(m:)> / sobre todo el confort de estar allí <fático = afirmación = E> <(m:)> quizás sea<(:)> demasia<[d]>o ajetreo / el hecho de<(:)> llegar a <nombre propio> París </nombre propio> / <(m:)> tienes tres días de visita a <nombre propio> París </nombre propio> <fático = afirmación = E> / entonces<(:)>s / según el programa / vas leyendo y te va diciendo <cita textual> primero esto / segundo lo otro </cita textual> es u<(:)>n un tour <observación complementaria = I pronuncia [tur]> que<(:)> / demasia<[d]>o rápido <fático = afirmación = E> / demasia<[d]>as visitas en una mañana </tipo = argumentativo>.

E.: (1:41) o sea <vacilación> <cláusula no completa>

I.: sí.

E.: <planificación = coloquio> la visita a <nombre propio> París </nombre propio> es todo un tour <observación complementaria = I pronuncia [tur]> / tres días en <nombre propio> París </nombre propio>.

I.: <tipo = argumentativo> sí<(:)> / tres días en <nombre propio> París </nombre propio> y y<(:)> <vacilación> / yo veo / ¡no sé! / ves la <nombre propio> Torre <extranjero> Eiffel </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [i'fel]> / los <nombre propio> Campos Elíseo<(:)>s </nombre propio> / y<(:)> / varias cosas más <énfasis> en un día </énfasis> / yo creo que eso es imposible ¿no?.

E.: <fático = afirmación = E> <volumen bajo> demasia<[d]>o ¿no? </volumen bajo>.

- I.: por lo meno<(:)>s / quedarte allí<(:)> <vacilación> / examinarlo todo / disfrutarlo / <risas = E> ¡eso sí! / </tipo = argumentativo> pero<(:)> <vacilación> te iba a decir que ¿qué opinas? pero no <risas = E, I> <suspensión voluntaria>
- P.: (2:05) pero combinado co<(:)>n con <nombre propio> Eurodisney </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [euro'disnei]>.
- I.: <tipo = argumentativo> y<(:)> y <nombre propio> Eurodisney<(:)> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [euro'disnei]> / pues a lo mejor está simpático // <fático = afirmación = E> / el problema de <nombre propio> Eurodisney </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [euro'disnei]> es que<(:)> <vacilación> yo por ejemplo<(:)> <vacilación> / yo voy a entrar / pero<(:)> / apenas me voy a montar en atracciones.
- E.: <fático = afirmación = E> ¡claro!
- I.: ¡bueno! / quizás visita<(:)>r <vacilación> / <volumen bajo> ¡no sé! </volumen bajo> algunas cosas / algunos pabellones que tengan cine<(:)> / y eche<(:)>n películas y<(:)> ver el ambiente / pues puede ser bonito // <fático = afirmación = E> pero ya / además que es en el mes de abril / que todavía hace fresquito por allí.
- E.: (2:33) ¡claro! / en <nombre propio> París </nombre propio> en abril <fático = afirmación = I> todavía hace <suspensión voluntaria>
- I.: allí hace fresquete </tipo = argumentativo>.
- E.: y ¡claro! / es que tres días allí en <nombre propio> Eurodisney </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [euro'disnei]> tres días en <nombre propio> París </nombre propio> nada más y y<(:)> / <corrección> pero tres días en <nombre propio> Eurodisney </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [euro'disnei]> es quizás demasiado ¿no? / <simultáneo> para vosotros <suspensión voluntaria>
- I.: <tipo = argumentativo > sí <fático = afirmación = I> </simultáneo> y<(:)> añadido que a lo mejor debería visitar fa <palabra cortada> familia mía en esos tres días <risas = I> </tipo = argumentativo>.
- E.: ¡ah! ¡sí! ¡uy! <risas = E, I, P>.
- I.: tengo familia allí todavía.
- E.: ¡ah! ¿sí?.
- I.: ¡sí<(:)>! españoles inmigrantes que se han queda<[d]>o allí <fático = afirmación = I>.
- E.: <apelativa> ponte cómodo </apelativa> <fático = afirmación = I>.
- I.: <fático = afirmación = E> españoles emigrantes que se han queda<[d]>o allí / ¡vamos! / son mis padrinos / ¡bueno! mi madrina / porque mi padrino ya<(:)> murió / hace algunos años // y<(:)> vamos / tengo muchos primos allí // <vacilación> hace ya mucho tiempo que no los veo.
- E.: (3:08) entonces tendrías que ir a verlos <risas = E>.
- I.: por lo menos a mi madrina sí / quedaría muy feo ¿no? <risas = E, I> / ¡por una vez en la vida que vas a <nombre propio> París </nombre propio> / no ver a tu madrina! pero ¡vamos! que<(:)> / que tampoco<(:)> / si fuera<(:)> / desde luego intentaría quedar con ella </planificación = coloquio>.
- E.: <fático = afirmación = E> ¿vendrán ellos a la boda? <simultáneo> <ininteligible> <interrupción = I>

- I.: no // lo dudo </simultáneo> / eso sería que coincidiera / <fático = afirmación = E> <fático = interrogación = I> / mis primo<(:)>s están ya un poquito<(:)> <vacilación> desvincula<[d]>os de<(:)> de lo que es <nombre propio> España </nombre propio>.
- E.: <simultáneo> ¿sí?.
- I.: (3:29) sí </simultáneo> / han veni<[d]>o de vacaciones pero<(:)> / últimamente <(e:)> / se compraron / hace un año se compraron una casa en los <nombre propio> Alpes </nombre propio> <fático = afirmación = E> y<(:)> y van bastante por allí.
- E.: ¡qué bien! <simultáneo> ¿no?.
- I.: sí </simultáneo> <risas = E, I> / aunque de vez en cuando vienen a <nombre propio> Málaga </nombre propio> <fático = afirmación = E> <fático = afirmación = I>.
- E.: ¿tienes mucha relación con ellos?.
- I.: no / ya<(:)> a ellos <simultáneo> no los veo desde hace muchos años.
- E.: <planificación = coloquio> <irónico> <ininteligible> lo digo para visitarlos </simultáneo> en los <nombre propio> Alpes </nombre propio> <risas = E>.
- I.: <tipo = argumentativo> ¡ah! / ¿a los <nombre propio> Alpes </nombre propio>? <risas = E, I> / ¡podría convenir! / ¡hombre! / eso sería<(:)> cuestión de ir a <nombre propio> París </nombre propio> y entonces<(:)>s entablar otra vez la la<(:)> relación / y<(:)> seguro que te dirían que<(:)> que fueras a los <nombre propio> Alpes </nombre propio> <suspensión voluntaria> </tipo = argumentativo>
- E.: ¡qué bien! <risas = E>.
- I.: ¡sí! <risas = I> ¡no había pensa<[d]>o en eso! <risas = I>.
- E.: (4:00) ¡te saldría más barato! </irónico>.
- I.: <tipo = argumentativo> sí <risas = E> // pero<(:)> <vacilación> por lo menos a mí particularmente me gusta un poquito más <nombre propio> Tenerife </nombre propio> <fático = afirmación = E> es es un sitio muy bonito / a mí es que el entorno me<(:)> <interrupción = E>
- E.: ¿tú lo <simultáneo> conoces ya?.
- I.: sí sí </simultáneo> / sí / yo<(:)> yo ya he esta<[d]>o allí / he esta<[d]>o<(:)> en el <nombre propio> Puerto de la Cruz </nombre propio> / y ¡bueno! / visitar un poquito la isla / y<(:)> <(m:)> / para mí el entorno cuenta mucho <fático = afirmación = E> <fático = afirmación = I> / y<(:)> me gustaría<(:)> volver allí / porque yo cuando estuve allí pensaba que<(:)> que <estilo directo> ¡mira! / un sitio ideal pa<[r]><[a]> un viaje de novios </estilo directo> <fático = afirmación = E> / ¡vamos! y de hecho hay muchas parejas de novios allí / <fático = afirmación = I> / <vacilación> es el sitio típico / pero ¡bueno! <fático = afirmación = E> / es tan típico que hasta gusta </tipo = argumentativo> </planificación = coloquio>.
- E.: (4:33) yo nunca he estado / ¿qué<(:)>? <corrección> ¿cómo es <nombre propio> Tenerife </nombre propio>?.
- I.: <tipo = argumentativo> muy tranquilo / ¡vamos! lo primero que te dicen cuando te reúne<(:)>n e<(:)>n <corrección> el primer día en el hotel / el <término> guía turístico </término> lo primero que te dice es <estilo directo> ¡mira! aquí no hay problemas de robo ni tirones ni nada <vacilación> / los tinerfeños somos <énfasis> tan vagos </énfasis> <risas = E> / que no somos capaces de pegar un tirón y salir corriendo <risas = E, I> / con tal de no salir corriendo no<(:)> no<(:)> / no hacemos nada <fático = afirmación = E> <estilo directo> / y<(:)> <interrupción = E> </tipo = argumentativo>
- E.: y la ciudad es <simultáneo> ¿pequeña o? <interrupción = I>

- I.: **<tipo = argumentativo>** <fático = afirmación = I> </simultáneo> / yo he esta[d]o en el <nombre propio> Puerto de la Cruz </nombre propio> <fático = afirmación = E> / allí es donde he esta[d]o alojado / el <nombre propio> Puerto de la Cruz </nombre propio> es un pueblecito / **(5:02)** <ininteligible> un pueblecito turístico // pero no tiene<(:)> la<(:)> la dimensión que puede tener aquí <nombre propio> Torremolinos </nombre propio> / <vacilación> es que ahí hay una cosa básica<(:)> / que que lo diferencia de <nombre propio> Torremolinos </nombre propio> / por ejemplo / <(e:)> el <nombre propio> Puerto de la Cruz </nombre propio> <(m:)> / a las doce empieza a cerrar todo <fático = afirmación = E> / aquí no / aquí se sabe que hasta<(:)> la madrugada <suspensión voluntaria>
- E.: sí <simultáneo> <ininteligible>.
- I.: entonces<(:)>s </simultáneo> <vacilación> / si a las doce cierra todo <(m:)> / ya la<(:)> <vacilación> una discoteca<(:)> / ¡no sé! / imagina a lo mejor<(:)>r <vacilación> / <corrección> hace ya diez años que estuve / **(5:31)** ¿diez años? / sí / ¡bueno<(:)>! / ocho / entre ocho o diez años / no recuerdo bien / que estuve allí<(:)> / a lo mejor<(:)>r ha cambia[d]o un poco aquello // pero<(:)> / <vacilación> una discoteca<(:)> está abierta a lo mejor hasta la<(:)> la madrugada y<(:)> <vacilación> / y eso yo es lo que veo que<(:)> qui <palabra cortada> / el ambiente<(:)> <vacilación> ¡bueno! / más sano no / porque no hablo de más sano / pero<(:)> un poco distinto / ¡por lo menos a mí no me gusta! / ese ambiente que hay de de<(:)> cuatro o cinco de la madrugada <suspensión voluntaria>
- E.: de aquí ¿no?.
- I.: **(5:57)** sí / cuando<(:)> s <palabra cortada> / voy por la calle que he sali[d]o de<(:)> de un local de tomar una copa o<(:)> / no me gusta ese ambiente ¿no? / veo gente<(:)> <(m:)> / quizá no<(:)> rara ni extraña / simplemente que<(:)> <vacilación> gente que<(:)> / que a esa hora <(m:)> / se desinhibe un poco / que realiza actos que<(:)> / que habitualmente no hacen / por la mañana <fático = afirmación = E> / por el día / y<(:)> / y ¡claro! / la mayoría están bebidos <risas = E, I> / no sé / no / no me gusta ese ambiente / entonces allí en <nombre propio> Tenerife </nombre propio> <ininteligible> **</tipo = argumentativo>**.
- E.: te ha da[d]o tiempo a beber más ¿no? <risas = E>.
- I.: ¿eh?.
- E.: **<planificación = coloquio>** te ha da[d]o tiempo a beber más / hasta las cuatro de la mañana.
- I.: **(6:31)** ¡sí sí! / ¡eso sí es verdad! <risas = I> // buen apunte.
- E.: ¡digo yo! / ¡digo yo! <risas = E>.
- I.: ¡sí! sí<(:)> <suspensión voluntaria>
- E.: si te cierran antes en <simultáneo> <nombre propio> Tenerife </nombre propio> <suspensión voluntaria>
- I.: **<tipo = argumentativo>** ¡no! no </simultáneo> / <vacilación> ¡bueno! hace tiempo que no salgo / pero yo cuando he salido yo he esta[d]o en la calle a las cuatro o a las cinco de la madrugada / y no me ha gusta[d]o el ambiente que<(:)> / que he visto por la <corrección> por ahí <fático = afirmación = E> / no me ha gusta[d]o / <volumen bajo> no </volumen bajo> **</tipo = argumentativo >**.
- E.: <volumen bajo> sí es verdad </volumen bajo>.
- I.: y<(:)> / pero bueno! / **<tipo = descriptivo>** aparte que<(:)> <nombre propio> Tenerife </nombre propio> es muy <corrección> ¡bueno! / es una isla muy bonita <fático = afirmación = E> / tiene<(:)> <vacilación> la costa norte / que<(:)> tiene una cos <palabra cortada> / es una costa de acantilados <fático = afirmación = E> / tiene <nombre propio> Algarachico </nombre propio> / un pueblo muy bonito que<(:)> <(e:)> / son unos acantilados y forman / <corrección> esos acantilados que forman <término> piscinas naturales </término> <suspensión voluntaria> **</tipo = descriptivo>**

- E.: (7:09) ¡a<(:)>h!.
- I.: no sé si en abril nos podremos bañar / ¡vamos! lo dudo / igual <vacilación> / no sé qué temperatura <simultáneo> habrá.
- E.: no sé </simultáneo> porque<(:)> <fático = afirmación = I> tiene una temperatura<(:)> distinta ¿no? <fático = afirmación = I> / yo creo que en abril hará buen tiempo.
- I.: sí / buen tiempo / pero<(:)> para bañarse no lo sé / <fático = afirmación = I> / pero<(:)> aun así <corrección> por eso estamos buscando un hotel con <término> piscina climatizada </término> por si acaso / <risas = E, I> / yo me voy a dar mi bañito / <volumen bajo> eso seguro </volumen bajo> <risas = E, I> </planificación = coloquio>.
- E.: (7:29) y ¡claro! / el plan de <nombre propio> Tenerife </nombre propio> es mucho más tranquilo ¿no? <simultáneo> que <suspensión voluntaria>
- I.: sí sí </simultáneo> sí sí sí <simultáneo> pero siempre <interrupción = E>
- E.: ¿qué es? / ¿más </simultáneo> a vuestro aire o con un programa <volumen bajo> <ininteligible>? </volumen bajo> <suspensión voluntaria>
- I.: ¡no! no / ¡seguro! ¡a nuestro aire! <fático = afirmación = E> / <énfasis> ¡seguro! </énfasis> <vacilación> <tipo = argumentativo> / es que<(:)> / imagino que que<(:)> / que la agencia de viajes te planteará<(:)> / sus excursiones / tú<(:)> <corrección> ¡vamos! / habrá una gama de excursiones que tú elegirás la que<(:)> / <corrección> si quieres / elegirás la que quieras <fático = afirmación = E> / si es que quieres elegir alguna / aunque<(:)> / casi sale más barato alquilar un coche.
- E.: ¡ah! ¡claro!.
- I.: <fático = afirmación = I> sí / como realmente tampoco allí tienes museos que ver ni ni <simultáneo> sólo es <interrupción = P>
- P.: (8:03) </planificación = coloquio> y los taxis son </simultáneo> a tarifa fija.
- I.: sí / los los los taxis e<(:)>n en el <nombre propio> Puerto de la Cruz </nombre propio> son a tarifa fija.
- P.: <simultáneo> doscientas pesetas.
- I.: <ininteligible> </simultáneo> ¡bueno! / ¡entonces!.
- P.: <volumen bajo> bueno / eso sí </volumen bajo> <risas = E, P>.
- I.: doscientas pesetas y te llevaban a cualquier parte </tipo = argumentativo> / ¡vaya! / es muy pequeñito / no tiene ni semáforos esa ciudad.
- E.: ¿no?.
- I.: no / no tiene semáforos.
- E.: ¡qué curioso!.
- I.: ¡ahora! la la<(:)> <vacilación> la gente respeta los pasos de cebrá ¿eh?.
- E.: ¡ah! ¿sí?.
- I.: ¡sí sí!.
- E.: no como aquí.

- I.: ¡sí sí! / <risas = E> el taxista<(:)> / de un paso de cebr a otro / de un paso de cebr a otro <(m.:)> / va acelerando // pega su acelerón pero llega al paso de cebr / y se para <risas = E> / y tiene cuida<[d]>o en los cruces sí / está bien // <simultáneo> y <interrupción = E> </planificación = coloquio>
- E.: (8:33) así que </simultáneo> vuestra idea sería alquilar un coche y<(:)> pasearos por <suspensión voluntaria>
- I.: es que quizá<(:)>s <interrupción = P>
- P.: o coger e<(:)>l / el autobús.
- I.: <tipo = argumentativo> por ejemplo / vamos a ver / vamos a poner un ejemplo / ir al <nombre propio> Teide </nombre propio> / si<(:)> decidiéramos ir al <nombre propio> Teide </nombre propio> <(e.:)> / eso<(:)> / yo preferiría ir con una excursió<(:)>n / una excursió<(:)>n <vacilación> <simultáneo> concertada <interrupción = P> <cláusula no completa>
- P.: concertada </simultáneo>.
- I.: ¡exactamente! / porque<(:)> / realmente yo no sé ir al <nombre propio> Teide </nombre propio> <risas = E, I> / <énfasis> ahora </énfasis> que quieres ve<(:)>r / por ejemplo el el el <nombre propio> Árbol del Drago </nombre propio> / en <nombre propio> Icod de los Vinos </nombre propio> <fático = afirmación = E> / un árbol de estos centenarios o milenarios / <risas = I> <cláusula no completa> </tipo = argumentativo>
- P.: (9:03) sí.
- I.: no me acuerdo.
- E.: ¡no sé!
- I.: sí / es un a <palabra cortada> <vacilación> es una especie de bonsái pero a lo bestia <risas = E, I> sí / <vacilación> tiene tiene el tipo de bonsái pero es un árbol grande <fático = afirmación = E> / es muy bonito / ¡bueno! / pues eso e<(:)>s / ir con un coche a <nombre propio> Icod de los Vinos </nombre propio> y ver el árbol / porque otra cosa no tiene.
- E.: ¿cómo se llama?.
- I.: <(e.:)> / <nombre propio> Drago </nombre propio> el <nombre propio> Árbol del Drago </nombre propio>.
- E.: <sic> <nombre propio> Aicor </nombre propio> </sic> / <simultáneo> <sic> <nombre propio> Aicor </nombre propio> </sic> <interrupción = I>
- I.: <vacilación> el pueblo </simultáneo> <énfasis> <nombre propio> Icod </nombre propio> </énfasis> ¿eh?.
- E.: ¿<nombre propio> Icod </nombre propio>?.
- I.: terminado en <metalingüístico> d </metalingüístico> de <nombre propio> Dinamarca </nombre propio> <fático = afirmación = E> / <simultáneo> <nombre propio> Icod de los Vinos </nombre propio>.
- E.: <ininteligible> </simultáneo> / <nombre propio> Icod de los Vinos </nombre propio> / <simultáneo> <ininteligible>.
- I.: es que no </simultáneo> vale la pena.
- E.: ¡claro! <fático = afirmación = E>.
- I.: (9:30) <tipo = argumentativo> y<(:)> / a <nombre propio> Santa Cruz </nombre propio> puedes ir en taxi perfectamente / <fático = afirmación = E> / no recuerdo lo que costaba pero no era tan caro // <nombre propio> Santa Cruz de Tenerife </nombre propio> <vacilación> / allí es la capital y eso ya e<(:)>s / es una ciudad / <vacilación> / que está llena de<(:)> de sitios para hacer compras de

turistas / sobre to<[d]><[o]> de<(:)> de / <corrección> es como <nombre propio> Ceuta </nombre propio> </tipo = argumentativo>.

E.: <planificación = coloquio> ¡ah! <simultáneo> ¡claro!.

I.: <vacilación> </simultáneo> / <simultáneo> cámaras vídeos <suspensión voluntaria>

E.: <volumen bajo> <ininteligible> </volumen bajo> </simultáneo> <risas = E, I> alfombras <interrupción = I> <cláusula no completa>

I.: y <interrupción = E>

E.: esa alfombra me la trajeron a mí <fático = interrogación = I> de <nombre propio> Tenerife </nombre propio> / <fático = afirmación = I> / unos canarios amigos <fático = afirmación = I> de mis suegros.

I.: ¡no! / el <nombre propio> Puerto de<(:)> de la Cruz </nombre propio> tiene su<(:)> su parte de de<(:)> / de <término> baratillos </término> / de<(:)> / de cositas de estas.

E.: (10:03) <expresiva> ¡jo<[d]><[e]><[r]>! </expresiva> / ¡te vas a hinchar de comprar <simultáneo> entonces! / <ininteligible> <suspensión voluntaria>

I.: pero ya para comprar </simultáneo> <término> electrónica </término> y eso pues te vas a<(:)> / <corrección> yo me compré allí mi cámara <nombre propio> <extranjero> Nikon </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['nikon]>.

E.: ¿sí?.

I.: <fático = afirmación = I> <fático = afirmación = I> / todavía la tengo desde entonces y<(:)> nunca ha falla<[d]>o / muy buena / costó veintiséis mil pesetas pa<[r]><[a]> la época<(:)> <suspensión voluntaria>

E.: <simultáneo> <ininteligible>.

I.: ¡bueno! </simultáneo> / y y el / <corrección> recuerdo yo de excursiones que<(:)> <ininteligible> tres o cuatro cámaras de estas de vídeo / <énfasis> de las de antes </énfasis> / de hace diez años que era un <expresiva> camarón así de grande </expresiva> <risas = I> / como <cláusula no completa>

E.: <volumen bajo> sí<(:)> </volumen bajo>.

I.: como una cámara de cine colgando / o sea que<(:)> / la gente allí ¡a comprársela! / <fático = afirmación = I> <fático = afirmación = E> / está <corrección> estaba simpático.

E.: (10:35) sí / te compensa el viaje <fático = afirmación = I> ¡claro! <fático = afirmación = I> / ¡qué bien!.

I.: y luego<(:)> / <expresiva> ¡uf! </expresiva> / pensando en otros sitio<(:)>s no<(:)> / realmente no nos atrae<(:)> <simultáneo> otro lugar.

P.: <tenor = estatus = 0> ni <nombre propio> Venecia </nombre propio> </simultáneo> ni <nombre propio> Italia </nombre propio> / por los recorridos </tenor = estatus = 0>.

I.: es que / es que son re<(:)> <palabra cortada> / recorridos <suspensión voluntaria>

P.: ¡asfixiantes!.

I.: sí / <risas = E> asfixiantes / <(e)> maratónicos <expresiva> ¡uf! </expresiva>.

E.: sí<(:)> / <simultáneo> es que<(:)> <cláusula no completa>

I.: <ininteligible> </simultáneo> <interrupción = E>

E.: a mí me pasaba igual <fático = afirmación = I>.

I.: (10:56) <tipo = expositivo> ¡ah! / y es es muy gracioso / es muy simpático porque<(:)> / <(e:)> te pone<(:)>n / lo que es la relación del día / la relación de de visitas / <cita textual> visita a tal sitio / tal museo<(:)> / visita a no sé dónde / <(m:)> tiempo libre para<(:)> visitar la ciudad </cita textual> / ¡sí! <expresiva> ¡una leche! </expresiva> <risas = E, I, P> / ¡tiempo libre para comer! <volumen bajo> es decir que<(:)> </volumen bajo> / más o menos tú / digo / <estilo directo> esto tiene que tener para ver esto para ver esto / a <palabra cortada> a <palabra cortada> alrededor de la una o las dos / te tienen que dar el tiempo libre pa<[r]><[a]> visitar la ciudad </estilo directo> / ¡claro! / y <vacilación> / <énfasis> imagino </énfasis> que te recomendarán <estilo directo> ¡oye! id a ese sitio / que en aquel sitio está más barato y más bueno </estilo directo> <(e:)> / con la <término> comisión </término> correspondiente para ellos / ¡claro! </tipo = expositivo>.

E.: ¡ah! / ¡claro!.

I.: <expresiva> ¡bah! </expresiva> yo<(:)> / <corrección> eso ¡seguro!.

E.: <volumen bajo> <fático = afirmación = E> ¡claro! </volumen bajo>.

I.: pero <énfasis> todos </énfasis> tenían su<(:)> <cláusula no completa>

P.: (11:34) <tenor = estatus = 0> sí / <simultáneo> <ininteligible> </tenor = estatus = 0>.

I.: su trocito acotado </simultáneo> de tiempo libre <simultáneo> para visitar la ciudad.

E.: y siempre </simultáneo> al mediodía.

I.: ¡al mediodía!.

E.: al mediodía <simultáneo> una hora o <suspensión voluntaria>

P.: <tenor = estatus = 0> al mediodía </simultáneo> </tenor = estatus = 0>.

I.: <simultáneo> y por la noche por la noche / por la noche.

P.: <tenor = estatus = 0> sí y por la noche también </simultáneo> </tenor = estatus = 0>.

I.: ¡claro!.

E.: <volumen bajo> eso e<(:)>s </volumen bajo> <suspensión voluntaria>

I.: ¡comer / tienes que comer!.

P.: ¡claro!.

I.: así que<(:)> / no sé / y otro sitio<(:)> / <nombre propio> Grecia </nombre propio> / quizá en verano sí me apetecería ir / pero en abril no.

P.: no.

I.: en abril no.

P.: sobre todo ha sido todo por lo del <término> circuito </término>.

E.: <simultáneo> <volumen bajo> ¡claro! </volumen bajo>.

I.: <vacilación> </simultáneo> <interrupción = P>

P.: es que<(:)> <suspensión voluntaria>

- I.: en abril / piedras viejas no me atrae <risas = E, I> / ¡no! ¡sí! / realmente me gustaría ver <interrupción = P> <cláusula no completa>
- P.: (12:02) no / si es bonito pero / <simultáneo> para hacerlo en otra época del año <cláusula no completa>
- I.: la la <nombre propio> Grecia </nombre propio> clásica </simultáneo>.
- P.: cuando ya hayas hecho tu viaje de novios <simultáneo> <ininteligible>.
- I.: es que<(:)> </simultáneo> realmente yo iría a <nombre propio> Atenas </nombre propio> a ver la la<(:)> <término> <nombre propio> Grecia </nombre propio> clásica </término> / el <nombre propio> Partenón </nombre propio> ¡bueno! / todo lo que hay que ver allí pero ¡ya está! <fático = afirmación = E> / no me atrae <nombre propio> Atenas </nombre propio> / solo por eso / <fático = afirmación = E> / entonces<(:)>s / para ir a eso / ¡que vas en viaje de novios! <simultáneo> no va<(:)>s <suspensión voluntaria>
- P.: ¡exactamente! </simultáneo> / que lo puedes hacer en otro viaje / que hay ofertas y cosas de estas <ruido = tráfico>.
- I.: a mí no me disgustaría hacer / por ejemplo / un crucero por / por las islas griegas.
- P.: ni a mí <simultáneo> tampoco <risas = P>.
- E.: <volumen bajo> ni a mí </volumen bajo> <risas = E> </simultáneo>.
- I.: (12:29) ¿eh? también nos lo hemos esta<[d]>o planteando / pero<(:)> / no sé / es mucho barco ¿eh? porque vas recalando / aparte que eso es muy caro / un crucero es <énfasis> ¡muy caro! <simultáneo> ¡muy caro! </énfasis>.
- P.: sí </simultáneo>.
- I.: eso se sale de presupuesto / me parece a mí <risas = P> / ¡vamos! <simultáneo> bue <palabra cortada> <cláusula no completa>
- P.: <ininteligible> </simultáneo>.
- I.: ¡vamo<(:)>s! / nos podemos fijar en el catálogo <fático = afirmación = P> / <simultáneo> pero <suspensión voluntaria>
- P.: sí </simultáneo> / pero me parece que al final <simultáneo> <nombre propio> Tenerife </nombre propio>.
- I.: si si<(:)> </simultáneo> si e<(:)>l <vacilación> el tour <observación complementaria = I pronuncia [tur]> de <nombre propio> Grecia </nombre propio> eran unas ciento<(:)> / cien / ciento veinte en función de donde vayas <fático = afirmación = P> el crucero tiene que llegar a doscientos cincuenta.
- E.: ¡ah! / ¡claro!.
- I.: <fático = afirmación = I> // aparte lo que te gastes <cláusula no completa>
- P.: en comida.
- I.: en comida <énfasis> en </énfasis> el barco.
- P.: <volumen bajo> ¡exactamente! </volumen bajo>.
- I.: o o <interrupción = E>
- E.: ¡ah! / ¡que la comida no va incluida! <suspensión voluntaria>
- P.: (13:00) no / en <nombre propio> Italia </nombre propio> y en <nombre propio> Grecia </nombre propio> no <fático = afirmación = I>.

- I.: no / además que s <palabra cortada> / <simultáneo> ¡bueno! / si vas recalando en islas <cláusula no completa>
- P.: <ininteligible> tampoco </simultáneo>.
- I.: podrás comer en las islas / pero<(:)> / tampoco sabrás dónde ir y te dirán dónde<(:)> <vacilación> <corrección> ellos te guiarán donde debes ir <simultáneo> entonces <cláusula no completa>
- E.: ¡claro! </simultáneo>.
- I.: seguro que<(:)> / aunque me han dicho que no es demasia<[d]>o caro pero<(:)> / el barco seguro que lo es / un barco siempre es caro / <fático = afirmación = P> / pero<(:)> <vacilación> ¡bueno! pero ¡vamos! / a mí siempre me<(:)> <vacilación> me ha gu <palabra cortada> / <corrección> cuando he esta<[d]>o en <nombre propio> Tenerife <nombre propio> / yo he pensa<[d]>o que me gustaría volver allí / para verlo.
- E.: y ¿hay cruceros por el <nombre propio> Rin <nombre propio> por el <nombre propio> Danubio <nombre propio>?.
- I.: <simultáneo> sí.
- E.: ¿puede ser? </simultáneo>.
- I.: (13:30) sí / imagino / sí sí / <simultáneo> por el <nombre propio> Danubio <nombre propio> <cláusula no completa>
- P.: sí hay </simultáneo>.
- I.: por el <nombre propio> Danubio <nombre propio>.
- E.: por el <simultáneo> <nombre propio> Danubio <nombre propio>.
- I.: por el <nombre propio> Danubio <nombre propio> </simultáneo> / sobre todo <fático = afirmación = I>.
- E.: es que una<(:)> <corrección> unos primos míos lo hicieron / <fático = afirmación = I> y en primavera / <fático = afirmación = I> / ¡vamos! / no sé si en abril estará <fático = afirmación = I> / cuando nosotros<(:)>s <vacilación> / en diciembre no había / desde luego / estaba hela<[d]>o <risas = E, I>.
- I.: ¡no sé!.
- E.: pero os apetece algo más cálido / <simultáneo> quizá <suspensión voluntaria>
- I.: sí<(:)>.
- P.: <tenor = estatus = 0> <volumen bajo> sí la verdad </simultáneo> es que sí </volumen bajo> </tenor = estatus = 0> .
- I.: yo creo / <corrección> me atrae la zona sur <fático = afirmación = E> / me atrae el calor.
- E.: mejor mejor <risas = E>.
- P.: <tenor = estatus = 0> y en <nombre propio> Tenerife <nombre propio> es tu pensión completa <simultáneo> lo tienes todo tranquilamente <cláusula no completa> </tenor = estatus = 0>
- I.: ¡sí sí! allí está todo </simultáneo> <cláusula no completa>
- P.: (13:59) <tenor = estatus = 0> lo haces todo en el hotel <cláusula no completa> </tenor = estatus = 0>
- I.: todo a mano.

- P.: <tenor = estatus = 0> sí / y no te preocupas de nada </tenor = estatus = 0>.
- I.: además e<(:)>n <vacilación> siete días no te vas a aburrir / ¡es imposible!.
- E.: <volumen bajo> ¡claro! </volumen bajo> <fático = afirmación = I>.
- P.: no te aburriste diecinueve días en <nombre propio> Melilla </nombre propio> <suspensión voluntaria>
- I.: sí <risas = I>.
- E.: ¡que es más pequeña!.
- I.: <tipo = descriptivo> y yo<(:)> / no sé y de todos los sitios que he ido / yo he estado e<(:)>n <vacilación> / en <nombre propio> Mallorca </nombre propio> // en <nombre propio> Mallorca </nombre propio> <sic> me gustó las calitas </sic> / las playas / el hecho de bañarte en la playa / <ininteligible> / eso sí me gustó / pero nada más / luego está<(:)> <vacilación> / está demasiado<(:)> <(m.)> / esa zona está demasiado explotada de manera turística / demasiados hoteles / demasiadas discotecas / demasiados restaurantes / demasiado todo (14:32) // y ¡para colmo! ¡está lleno de ingleses! <risas = E, I> / ¡sí sí! / lo<(:)> tú lo<(:)> / ¡vamos! a <palabra cortada> <corrección> había tres tipos de ingleses / los recién llegados / blancos <risas = E> / completamente blancos / ¡como la leche! / los que llevarían unos días / completamente colorados / <énfasis> ¡colorados colorados colorados! </énfasis> / y los que quizás lleven ya un tiempo / <risas = E> que estén más morenos <risas = I> / se los diferenciaba bien <risas = I> / con sus con ca <palabra cortada> <vacilación> sus camisetas de fútbol / ¡claro! las tiendecillas / los puestecillos / están todos llenos de camisetas de fútbol inglés <cláusula no completa>
- E.: ¡ah! <simultáneo> ¿sí?.
- I.: (14:58) todo </simultáneo> lleno / <énfasis> ¡llenísimo! </énfasis> / o sea / si no hubiera visto tantos ingleses con camisetas yo me hubiera compra<[d]>o una / porque no me gusta el fútbol inglés / pero es que<(:)> era hacer el ridículo / porque yo tengo<(:)> / tengo tipo de inglés <risas = E, P> / yo estaba también co <palabra cortada> / colorado como <risas = I, E> como una langosta </tipo = descriptivo>.
- E.: ¡claro! / tú eres blanquito y te pondrías <interrupción = I>
- I.: como un cangrejo / ¡no! langosta / las langostas también se cocinan.
- E.: pero<(:)> <interrupción = P>
- P.: ¡sí! <simultáneo> ¡sí!.
- I.: ¡vaya! </simultáneo>.
- E.: pero<(:)> y ¿y son tan limpias las playas de <nombre propio> Canarias </nombre propio> como las de <nombre propio> Mallorca </nombre propio>?.
- I.: (15:25) <tipo = descriptivo> yo no fui a la playa en <nombre propio> Tenerife </nombre propio> <fático = afirmación = E> / es que hay allí<(:)> una cosa que se llama<(:)> <vacilación> / los <nombre propio> Lagos Martínez </nombre propio> / que son uno<(:)>s <vacilación> / no sé son instalaciones / son unos lagos artificiales construidos y<(:)> / que están junto al mar / entonces han introducido agua de mar / los llenan así y<(:)> allí es donde realmente la gente va / ¡claro! / es muy bonito muy bonito ve<(:)>r unas instalaciones pero<(:)> pero bien adornadas con su<(:)>s / su<(:)>s sus barecitos co<(:)>n / así de madera su<(:)>s / sus techados de madera<(:)> / sus puentecitos / para pasar de un lago a otro<(:)> <fático = afirmación = I> / ¡es muy bonito! / sus toboganes / ¡es muy bonito! </tipo = descriptivo>.
- E.: ¡qué romántico! <simultáneo> ¿no?.

- I.: (15:59) ¡sí! ¡sí! </simultáneo> ¡sí! / ¡no! yo le estuve enseñando a <nombre propio> Sara </nombre propio> las fotos y<(:)> <volumen bajo> es muy bonito muy bonito </volumen bajo>.
- P.: <tenor = estatus = 0> ¡la verdad es que sí! </tenor = estatus = 0>.
- E.: la verdad es que me están entrando ganas de ir ¿eh?.
- I.: ¿sí?.
- E.: me voy a ir con vosotros <risas = E, I, P>.
- I.: ¡no! si<(:)> / realmente si te gusta la tranquilidad es un buen sitio para ir / <fático = afirmación = E> <simultáneo> para lo que es <cláusula no completa>
- E.: <volumen bajo> <nombre propio> Tenerife </nombre propio> </volumen bajo> </simultáneo>.
- I.: estar allí relaja<[d]>o / disfrutar // <fático = afirmación = E> / sin hacer nada <risas = I>.
- E.: ¡claro! / sí <suspensión voluntaria>
- P.: <tenor = estatus = 0> que es lo que lo que pega después de la boda / <fático = afirmación = I> / <simultáneo> el ajetreo de la boda <cláusula no completa> </tenor = estatus = 0>
- E.: <ininteligible> </simultáneo>.
- P.: después te <ininteligible>.
- I.: ¡no! / hay gente más aventurera / que le gusta esos tour <observación complementaria = I pronuncia [tur]> <cláusula no completa>
- P.: ¡sí<(:)>! <simultáneo> ¡y se lo pasan bien! / se lo pasan bien.
- I.: y no paran un momento y se lo pasan </simultáneo> se lo pasan muy bien <fático = afirmación = E>.
- P.: ¡claro que sí!
- I.: (16:30) ¡bah! / eso es mentalidad na<[d]>a más.
- P.: ¡ya está!
- I.: ¡no! y realmente<(:)> <interrupción = P> <cláusula no completa>
- P.: <tenor = estatus = 0> lo que le gusta a cada uno </tenor = estatus = 0>.
- I.: <(e:)> / quizá en otra ocasión / sí me gustaría hacer un tour <observación complementaria = I pronuncia [tur]>.
- P.: sí.
- I.: un tour <observación complementaria = I pronuncia [tur]> / pero ahora mismo<(:)> / para<(:)> / para esta ocasión <simultáneo> no.
- P.: es lo que </simultáneo> has dicho antes.
- I.: para esta ocasión no.
- E.: <fático = afirmación = E> / eso nos pasaba a nosotros / <fático = afirmación = I> / un tour <observación complementaria = I pronuncia [tur]> no nos importa hacer / pero en un viaje de novios <suspensión voluntaria>
- P.: <tenor = estatus = 0> ¡claro! / <simultáneo> es distinto </tenor = estatus = 0>.

E.: e<(:)>s </simultáneo> <suspensión voluntaria>

I.: es disfrutar el uno del otro / <simultáneo> tener tiempo para ello.

E.: es el comienzo / es el comienzo </simultáneo> de una vida en común.

P.: <tenor = estatus = 0> ¡exactamente! </tenor = estatus = 0>.

I.: ¡sí!

P.: no no para<(:)> <suspensión voluntaria>

I.: es que <simultáneo> no te vas a enterar <cláusula no completa>

P.: irte de excursión <ininteligible> </simultáneo>.

I.: que estás de viaje de novio<(:)>s y<(:)> / y se van a pasar los <interrupción = P>

P.: <tenor = estatus = 0> a mí me recuerda al viaje de estudios <cláusula no completa> </tenor = estatus = 0>

I.: (17:00) sí e <palabra cortada> / ¡exactamente! / una buena comparación / sí <risas = E, I> / sí sí.

P.: <tenor = estatus = 0> pero esta vez con tu marido <tenor = estatus = 0>.

I.: ¡cómo suena eso! / ¡oye! <risas = E, I, P> </planificación = coloquio>.

E.: y ¿qué tal los preparativos de la boda? / ¿cómo los llevas?.

I.: <vacilación> como has dicho antes prefiero no hablar del tema <risas = E, I> // <planificación = coloquio> aunque hemos teni<[d]>o buenas noticias.

E.: ¿sí?.

I.: hemos ten i<[d]>o buenas noticias.

P.: <tenor = estatus = 0> ¡sí! <simultáneo> ¡sí! <suspensión voluntaria> </tenor = estatus = 0>

I.: ¡sí! </simultáneo> / ¡ya tienen los muebles aquí!

E.: ¡no me <simultáneo> digas!.

I.: el jueves </simultáneo> nos llevan los muebles.

E.: ¡ay! / <simultáneo> ¡enhorabuena!.

P.: ¡sí! </simultáneo>.

I.: ¡sí! // <simultáneo> ¡por fin!.

E.: ¡qué bien! </simultáneo>.

I.: ¡bueno! / ya saldrá algún inconveniente <risas = I> / pero por lo menos ya<(:)> <suspensión voluntaria>

P.: <ininteligible>.

I.: (17:29) ¡con que nos pongan la librería! / <fático = afirmación = E> / ya de momento no<(:)> <risas = I> <suspensión voluntaria>

- P.: está bien.
- I.: pa<[r]><[a]> empezar a transportar libros.
- E.: tenéis muchos / ¿no?.
- I.: <expresiva> ¡uf! </expresiva> / <expresiva> ¡camiones! </expresiva> <simultáneo> <ininteligible> </planificación = coloquio>.
- E.: te gusta </simultáneo> la lectura / ¿no?.
- I.: sí / sí / me gusta ¡bueno! <expresiva> ¡uf! </expresiva> // realmente tú lo has visto / no tengo tanta lectura lectura<(:)> para<(:)> / para prestar / quiero decir / es decir no te puedo prestar una <término> enciclopedia del mar </término> / <risas = E> / de doce tomos <simultáneo> así de gordos <cláusula no completa>
- E.: <ininteligible> </simultáneo>.
- I.: <tipo = expositivo> <campo = técnico> no te lo puedo<(:)> / no / tengo dos <término> enciclopedias del mar </término> / <fático = interrogación = E> / una vistosa con fotos muy bonitas / que<(:)> que ¡bueno! / la compré<(:)> / pero conforme la estaba mirando digo <estilo directo> ¡está bien! </estilo directo> (18:00) // pero luego vi otra mucho mejor / que esa no tiene fotos / e<(:)>s una enciclopedia<(:)> en toda regla / <vacilación> la otra es un <término> diccionario enciclopédico </término> del mar / y esta es una enciclopedia en toda regla / y<(:)> // co<(:)>n ¡vamos! / todas las <término> entradas </término> extensamente comentadas y<(:)> / <expresiva> ¡uf! </expresiva> / una <término> enciclopedia del mar </término> / ¡vaya! / el vendedor me dijo / no sé si será verdad o quería engatusarme / <estilo indirecto> que la utilizan e<(:)>n / <vacilación> e<(:)>n la <nombre propio> Escuela de San Fernando </nombre propio> <vacilación> / en la <nombre propio> Escuela de <término> Arquitectura Naval </término> de San Fernando </nombre propio> </estilo indirecto> ¡bah! / no sé / yo es que de lo que me dicen los vendedores no<(:)> / me creo la mitad nada más <fático = afirmación = E> <risas = E> / <simultáneo> pero ¡bueno! <cláusula no completa>
- P.: (18:35) y yo no sabía que <ininteligible> </simultáneo> <interrupción = I>
- I.: es muy buena muy buena / entonces / tengo dos <término> enciclopedias del mar </término> / tengo dos <término> enciclopedias del cine </término> / igual / una muy bue <palabra cortada> / <corrección> una muy bonita / con <término> fotogramas </término> muy bonitos / que esa sí me gusta tenerla / porque ¡oye! / una <término> enciclopedia del cine </término> / es bonito tener tus <término> fotogramas </término> / tus fotografías de de<(:)> películas / ¡es bonito! / y luego tien <palabra cortada> / <corrección> además está clasificada por <término> géneros </término> / o sea<(:)> que<(:)> / luego tengo otra distinta / que esta sí es más extensa / <(m:)> / te explica má<(:)>s lo que e<(:)>s <vacilación> la <término> historia del cine </término> / y además e<(:)>s cronológica / desde el inicio de<(:)>l <vacilación> del cine / hasta<(:)> <vacilación> ¡bueno! / iba a decir nuestros días / cuando la compré <risas = I, E> / a<(:)> principios de los años ochenta <cláusula no completa>
- E.: (19:12) ¡bueno<(:)>!
- I.: principios de los años ochenta <risas = E, I, P> / no / pero eso / sí me hubiera gusta<[d]>o por ejemplo que hubieran saca<[d]>o <término> apéndices </término> / es decir / yo <vacilación> tengo otra <término> enciclopedia<(:)> general </término> / de<(:)> / ¿cuántos tomos? / treinta y<(:)> dos / me parece / y todos <interrupción = P> <cláusula no completa>
- P.: y tiene <término> apéndices </término>.
- I.: sí / todos los años sacan <término> apéndices </término> / me llamaron por si quería el <término> apéndice </término> este año / y les he dicho <estilo indirecto> que no </estilo indirecto> / porque es que son quince mil pesetas el <término> apéndice </término> </campo = técnico> </tipo = expositivo>.
- E.: (19:30) sí pero se te queda <simultáneo> ya<(:)> <suspensión voluntaria>

- I.: <planificación = coloquio> ¡bueno! </simultáneo> es un <expresiva> libraco así de gordo </expresiva> ¿eh?.
- E.: <volumen bajo> ¡qué barbaridad! </volumen bajo>.
- P.: pero lo malo es que se te queda ya <interrupción = I> <cláusula no completa>
- I.: ¡no! de todos modos no se <cláusula no completa>
- P.: descolgado un año.
- I.: <tipo = argumentativo> de todos modos no se lo iba a comprar / porque<(:)> <(e:)> <(m:)> / es que estos me llaman de<(:)> <corrección> es <nombre propio> Ediciones Rueda </nombre propio> / estos me llaman de<(:)> de su central que tienen en <nombre propio> Madrid </nombre propio> / entonces<(:)>s // yo preferiría comprársela a<(:)> / a la gente que hay aquí en <nombre propio> Málaga </nombre propio> / porque los conozco desde hace muchos años / y ¡bueno! / pues me va a costar lo mismo / pero él se lleva la <término> comisión </término> </tipo = argumentativo>.
- P.: eso sí .
- I.: el se lleva la <término> comisión </término>.
- P.: entonces siempre se puede comprar <fático = afirmación = I> ese tomo ¿no?.
- I.: (20:00) ¡sí<(:)>! / ¡vamos! que estoy a tiempo / seguro que cualquier día aparece por <nombre propio> La Casera </nombre propio> y<(:)> y me lo dice / o me llama por teléfono / tiene mi tele <palabra cortada> / <corrección> el teléfono de mi casa ¡vamos! no<(:)> <simultáneo> no me preocupa <suspensión voluntaria>
- P.: <ininteligible> </simultáneo>.
- I.: <campo = técnico> ¡no sé! / es una<(:)> / es que es una enci <palabra cortada> / <corrección> las <término> actualizaciones </término> son sobre todo <término> políticas </término> ¿sabes?.
- E.: ¿sí?.
- I.: sí / ¡bueno! <expresiva> ¡uf! </expresiva> ¡vamos! / yo he visto actualizaciones / porque a mí me gusta cogérlas / ¡oye! / yo soy de esas personas que<(:)> cojo un tomo de una enciclopedia / y me pongo a leerlo como si fuera el periódico / es que m <palabra cortada> / <corrección> es interesante / te va<(:)> / te va captando / como haya cosas que<(:)> / que te interesen y<(:)> / como muchas veces una <término> entrada </término> de una enciclopedia te lleva a otra <suspensión voluntaria> </campo = técnico>
- E.: (20:31) <volumen bajo> ¡claro! / sí </volumen bajo>.
- I.: <tipo = narrativo> a a mí la <término> enciclopedia del mar </término> / por ejemplo / me<(:)> me interesé por la <término> biografía </término> de<(:)> // de ¿de quién era? <silencio> <vacilación> ¡bueno! <silencio> ¡ah! / de <nombre propio> <extranjero> Clark </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [klark]> / de <nombre propio> <extranjero> Clark </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [klar]> / u<(:)>n <vacilación> / un explorador / americano / <fático = afirmación = E> / buscando<(:)> / ¡bueno! / <corrección> falleció buscando el <nombre propio> Paso del Noroeste </nombre propio> entre<(:)> <vacilación> el <nombre propio> Atlántico </nombre propio> y el <nombre propio> Pacífico </nombre propio> <fático = afirmación = E> / po<(:)>r por <nombre propio> Canadá </nombre propio> el norte de <sic> cadaná </sic> / <corrección> de <nombre propio> Canadá </nombre propio> / pues ¡bueno! / pue<(:)>s <vacilación> / porque sí / eso fue po<(:)>r por los barcos de<(:)> / <corrección> que llevaba él / era el <nombre propio> <extranjero> Fury </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [ˈfuri]> que a <palabra cortada> <interrupción = E>
- E.: (21:08) ¿el qué?.

I.: no / <vacilación> es que a <palabra cortada> / hay una canción en <nombre propio> Nightnoise </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [naiy'nois]> / que dice que<(:)> / que está dedicado a<(:)>I al <nombre propio> <extranjero> Herald </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['eral]> y al <nombre propio> <extranjero> Fury </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['furi]> / dos <vacilación> / <corrección> los barcos que llevaban esa expedición / entonces ya me interesé por ellos y<(:)> / y y eso me llevó / a su vez a<(:)> a a<(:)> a mirar las <término> entradas </término> sobre la<(:)>s <vacilación> / <corrección> lo que hablaba sobre<(:)> / la ruta <corrección> el <nombre propio> Paso del Noroeste </nombre propio> <fático = afirmación = E> // eso e<(:)>s a <palabra cortada> / en el siglo diecinueve fue u<(:)>n / en el siglo dieciocho diecinueve fue<(:)> <corrección> era algo<(:)> / algo mítico / (21:31) <fático = afirmación = E> / algo que que<(:)> todo descubridor <(e:)> / <corrección> era una hazaña / todo descubridor quería realizar esa hazaña / el <nombre propio> Paso del Noroeste </nombre propio> // era siempre <vacilación> / ¡claro! / antes no<(:)> / en esa época no existía e<(:)>I / el estrecho de<(:)> / <corrección> el <nombre propio> Canal de de<(:)> <nombre propio> Panamá </nombre propio> </nombre propio> <fático = afirmación = E> // entonces la <término> navegación </término> de<(:)> <nombre propio> Atlántico </nombre propio> <nombre propio> Pacífico </nombre propio> / era<(:)> / vía <nombre propio> Cabo de Hornos </nombre propio> / <fático = afirmación = E> / <nombre propio> Cabo de Hornos </nombre propio> / tenías que atravesar todo el continente americano / y subirlo otra vez / por el sur de <nombre propio> Sudamérica </nombre propio> y subir.

E.: ¡qué barbaridad!

I.: (21:57) entonces eso<(:)> // <vacilación> aparte de tiempo que perdía<(:)>s / tiempo y dinero / o sea<(:)> / entonces <vacilación> / intentaban buscar un paso más más más cercano / y<(:)> ¡bueno! / pues si en un extremo era muy largo / intentaban por el otro / por el norte / porque creían que había un paso entre<(:)> / <(e:)> / entre nor <palabra cortada> <(e:)> / entre<(:)> / <corrección> por <nombre propio> Canadá </nombre propio> / por el la <palabra cortada> / lo que es e<(:)>I / el el est <palabra cortada> el est <palabra cortada> <(m:)> / ¡ay! / es que no lo tengo ya muy<(:)> <cláusula no completa>

E.: no / no <simultáneo> te preocupes.

I.: no lo tengo </simultáneo> muy fresco / porque ya hace tiempo / ¡bueno! / <vacilación> el ma<(:)>r / el <nombre propio> Mar de <nombre propio> Baffin </nombre propio> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['βafin]> me parece que es / ¡bueno! / el caso que era un paso por el norte de <nombre propio> Canadá </nombre propio> / <nombre propio> Atlántico </nombre propio> <nombre propio> Pacífico </nombre propio> / pero<(:)> <expresiva> ¡uf! </expresiva> / eso costó<(:)> / costó mucho tiempo y<(:)> y<(:)> <vacilación> mucha gente mucha gente </tipo = narrativo>.

E.: (22:36) <simultáneo> muchos muertos también.

I.: muchos muertos </simultáneo> / sí / sí sí / y <simultáneo> ¡bueno! <cláusula no completa>

E.: <ininteligible> </simultáneo>.

I.: <tipo = narrativo > pues / me llevó a la <término> entrada </término> del <nombre propio> Paso del Noroeste </nombre propio> y ¡bueno! / pues ya<(:)> / también leyendo <término> biografías </término> de mucha gente que lo había intentado y<(:)> <expresiva> ¡uf! </expresiva> / <énfasis> ¡semanas </énfasis> con eso! </tipo = narrativo>.

E.: ¡qué barbaridad!

I.: sí <simultáneo> <ininteligible>.

E.: no sabía </simultáneo> que te interesase a ti<(:)> <fático = afirmación = I> el mar / tanto <suspensión voluntaria>

I.: <simultáneo> sí <interrupción = P>

P.: el álbum </simultáneo> / el álbum <simultáneo> de<(:)> de<(:)> <interrupción = I>

I.: (22:56) <tipo = narrativo> <campo = técnico> ¡ah! </simultáneo> ten <palabra cortada> / tengo<(:)> / yo tengo una afición / antes / hace<(:)> hace al <palabra cortada> algunos años / de<(:)> deirme al puerto / con mi cámara de fotos / cuando llegaba<(:)> un <término> buque de guerra </término> / o un barco interesante ¡vamos! / no un simple <término> mercante </término> <risas = I> / pero<(:)> un <término> buque </término> / los <término> buques de guerra </término> son bonitos / y<(:)> llego / <sic> y iba </sic> con mi cámara y hacía una foto / y tengo<(:)> álbum y medio de<(:)> / lleno de fotos / lo que pasa es que<(:)> / tenía una<(:)> / <corrección> ¡bueno! / sigo teniendo una <término> cámara automática </término> / <fático = afirmación = E> y eso para busca<(:)>r / para buscar el sitio adecuado / tengo que andar mucho <risas = I> <fático = afirmación = E> / entonces <(m:)> / es que<(:)> / el puerto este tiene una disposició<(:)>n / (23:29) ¡bueno! realmente / tenía ya mucha práctica de donde colocarme para hacer una foto / <(e:)> antes / en el periódico / venía la <término> información portuaria </término> y <fático = afirmación = E> decía<(:)> <cita textual> el <término> buque </término> tal ha<(:)> / ha anclado en e<(:)>l <término> muelle </término> número dos </cita textual> / ¡bueno! pues ya sé <estilo directo> ¡ah! voy al número dos / ¡no! ¡a ese <término> muelle </término> no voy! porque voy <corrección> me voy a tener que ir a a<(:)> / <corrección> me voy a tener que ir muy lejos para<(:)> para hacerle una <corrección> pa<[r]><[a]> tomar una buena foto <estilo directo> // <(e:)> a lo mejor en otro <término> muelle </término> / <estilo directo> ¡ah! ¿sí! / en ese sí voy a ir porque tengo que andar poco <estilo directo> / es que a lo mejor si si<(:)> estaba el barco en el <término> pantanal de levante </término> / que es e<(:)>l el el <término> muelle </término> que hay en el <término> morro </término> <fático = afirmación = E> ¿sabes cuál te digo? <simultáneo> ¿el <término> morro </término> ?.

E.: (24:04) ¡creo que sí! </simultáneo>.

I.: hay un <término> muelle </término> allí <fático = afirmación = E> / que es donde<(:)> <ruido = tos = E> donde atracan lo<(:)>s / los barcos más / más grandes / <fático = afirmación = E> que no<(:)> / no<(:)> entran bien en el puerto // y<(:)> ¡bueno! / pues <observación complementaria = -s realizada> / si por ejemplo iba por la mañana a hacer la foto / pues <observación complementaria = -s realizada> podía sacar una buena foto / porque el sol lo tenía detrás <observación complementaria = -s realizada> ¿eh? <fático = afirmación = E> y <simultáneo> tenía un buen <término> encuadre </término> </campo = técnico> </tipo = narrativo>.

E.: <ininteligible> </simultáneo> ¿que te ponías en el mismo <término> morro </término>?.

E.: sí.

E.: ¿en el <término> morro </término>?.

I.: (24:27) <tipo = narrativo> sí / en el <término> morro </término> / me subía<(:)> / justo al <término> morro </término> / me subía allí / y le hacía la foto / ¡ahora! / si iba por la tarde me tenía que ir a<(:)> / a la otra parte del puerto / a la <término> lonja de pescado </término> / donde está la<(:)> <expresiva> ¡uf! </expresiva> / y eso eso<(:)> ¡eso es andar! ¿eh? <simultáneo> eso es andar </tipo = narrativo>.

E.: ¡claro! </simultáneo> por donde entras por la misma <simultáneo> entrada del puerto <interrupción = P>

I.: ¡sí! ¡sí! / ¡no! </simultáneo> eso<(:)> / eso es coger <cláusula no completa>

E.: <ininteligible>.

I.: <tipo = descriptivo> ¡sí! ¡sí! / intentar aparcar por allí / entrar por la<(:)> / entrada principal del puerto / ahora / vas a la derecha<(:)> <vacilación> hasta el fondo donde están los <término> diques </término> / luego tuerces a la izquierda / donde está la <término> lonja </término> / luego tuerces otra vez a la izquierda / donde está la<(:)> <corrección> <término> muelle de pescadores </término> / al otro pa <palabra cortada> / al otro <término> morro </término>.

E.: ¡qué barbaridad!.

- I.: (25:00) al <término> morro de poniente </término> / ahí podía hacer una buena foto <risas = I> </tipo = descriptivo>.
- E.: y ¿tienes muchas fotos?.
- I.: sí / tengo muchas // tengo bastante<(:)>s / debo tener un centenar o algo así / <volumen bajo> no sé </volumen bajo> / nunca las he conta<[d]>o.
- P.: <volumen bajo> y tu colección de libros </volumen bajo>.
- I.: ¿de qué?.
- P.: esas que<(:)> / las que te regaló <nombre propio> Papá Noel </nombre propio> / de barcos también / tu<(:)> <suspensión voluntaria>
- I.: <simultáneo> ¡ah!.
- P.: tus libros </simultáneo>.
- I.: los que me van regalando <simultáneo> sucesivamente todos los años // sí sí <risas = I>.
- P.: ¡eso! en <nombre propio> Papá Noel </nombre propio> / que caen solamente en <nombre propio> Papá Noel </nombre propio> </simultáneo> <risas = P>.
- I.: es que sí / e<(:)>s <vacilación> es un <vacilación> una serie de libros que<(:)> / son ingleses / está escrito po<(:)>r por por / el autor / ¡bueno! / el autor no sé si es irlandés / ¡bueno! saj <palabra cortada> <(e:)> <interrupción = E>
- E.: sajón <risas = E>.
- I.: (25:34) sajón / y<(:)> y <(e:)> / trata sobre<(:)> la<(:)> / <vacilación> es todo novela / pero basada e<(:)>n sí <palabra cortada> sien <palabra cortada> <volumen bajo> bueno vale / sí </volumen bajo> <risas = E>.
- E.: <apelativa> ¡tú bebe! ¡tú bebe! </apelativa> / <risas = E, P> <ruido = cubitos de hielo y ruido de tragar> ¿quieres algo más fresco? <ruido = carraspeo = I> <simultáneo> ¿o algo? <suspensión voluntaria>
- I.: no no </simultáneo> / ¡perfecto! / agua / no / acabo de terminar el <término> régimen </término> y<(:)> / no puedo ati <palabra cortada> <vacilación> atiborrarme otra vez.
- E.: ¡claro! / tienes que <simultáneo> mantenerte.
- I.: (25:59) sí / ¡no! </simultáneo> aparte que el estómago no creo que me lo soporte / <fático = afirmación = E> después de haber esta<[d]>o una semana<(:)> / co<(:)>n <término> dieta blanda </término> / porque realmente era <término> dieta blanda </término> // bueno ¿por dónde iba?.
- P.: en los <simultáneo>.
- I.: los libros </simultáneo> / sí / en la colección / sí<(:)> se llama<(:)> <vacilación> <interrupción = P>
- P.: ¿el <término> capitán </término>?.
- I.: no / espera / ¿cómo se llama? / bueno sí / el autor se llama <nombre propio> <extranjero> Patrick O'Brian </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [ˈpatrik oˈbraian]>.
- E.: <nombre propio> <extranjero> Patrick O'Brian </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = E pronuncia [ˈpatrik oˈbraian]>.

I.: <tipo = > sí / e<(:)>s / <corrección> son historias de la <término> armada inglesa <término> a<(:)> principios / a principios del siglo diecinueve / en la época<(:)> / <corrección> en la era<(:)> na <palabra cortada> en la <término> época napoleónica <término> / cuando el enfrentamiento entre <nombre propio> Inglaterra </nombre propio> y <nombre propio> Francia </nombre propio> / y<(:)> / (26:31) es la historia de de un <término> capitán de navío <término> // o ¡bueno! / un <término> capitán<(:)>n </término> de la <término> armada inglesa <término> // y<(:)> <vacilación> y un compañero suyo es u<(:)>n / es médico también / pero<(:)> este médico trabaja como agente secreto <silencio> entonces ¡bueno! pue<(:)>s // to <palabra cortada> / todas las navidades sale uno / es una colección de veintitantos libros / tengo entendido y<(:)> <interrupción = P> </tipo = narrativo>

P.: pero tiene muchos términos de<(:)> <cláusula no completa>

I.: ¡sí!

P.: te <palabra cortada> / <término> tecnicismos <término> de<(:)> de los barcos <simultáneo> y y ¡bueno! <cláusula no completa>

I.: ¡sí! ¡sí! ¡no! pero </simultáneo> <cláusula no completa>

P.: si no sabes mucho la <simultáneo> verdad que te pierdes un poco ¿no?.

I.: (26:57) <tipo = expositivo> <campo = técnico> pero la ¡sí! <vacilación> pero con el <vacilación> </simultáneo> ¡no no no! no<(:)> / <vacilación> es que hay que buscarlo en el primer libro / en el primer libro te hace una explicación muy sencilla de lo que es un <término> barco de vela </término> / ¡claro! / es <término> navegación a vela </término> / entonces es muy complicado porque<(:)> <vacilación> // un <término> barco de vela </término> / tiene multitud de<(:)> de de cosas / entre <término> velas </término> / entre <término> palos </término> / entre<(:)> entre<(:)> <(e:)> <término> cabos </término> / entre yo <expresiva> ¡uf! </expresiva> / las made <palabra cortada> <corrección> las b <palabra cortada> / <corrección> las maneras las maneras de <término> navegar </término> / ¡es complica<[d]>ísimo! / según el viento que llega <término> navegas de bolina </término> <término> navegas de través </término> <expresiva> ¡uf! </expresiva> / entonces / ya de principio <vacilación> / (27:32) en el primer libro te hace una explicación muy sencilla / ¡claro! / te introduce el personaje este de<(:)> / se llama <nombre propio> <extranjero> Stephen Maturien </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [es'tifen matu'rin]> / e<(:)>| e<(:)>| médico / <fático = afirmación = E> / realmente eres tú / es es <vacilación> para que <corrección> porque ese hombre no sabe nada de <término> navegación </término> / entonces / realmente tú tienes que identificarte con él / porque este hombre hace una visita al barco y<(:)> / y un oficial empieza a explicarle pa<[r]><[a]> qué sirve una cosa y para qué sirve otra / ¡claro! / realmente no se lo está diciendo a él / te lo está diciendo a ti / porque tú tampoco lo sabes / <fático = admiración = E> / te dice <estilo directo> ¡no! / este <término> palo </término> que<(:)> / <corrección> estamos en el <término> palo mayor </término> / este <término> palo </término> que hay delante es el <término> palo de mesana </término> / el que hay detrás es el <término> trinquete </término> </estilo directo> <ininteligible> y (28:00) <vacilación> ¡bueno! / y y esos conocimientos lo bueno es que<(:)> / <corrección> ¡bueno! esa sí / esa esa introducción sí te la hace de manera<(:)> <vacilación> <énfasis> dura </énfasis> / ¡vamos! <risas = E> / te la tienes que tragar <risas = E, I> / sí / pero<(:)> después // el resto de conocimiento<(:)>s / te los va introduciendo con el relato / <fático = afirmación = E> / es decir / poco a poco / además<(:)>s <vacilación> / llevo ya once libros // once libros que hay traducidos a<(:)>| al castellano <fático = afirmación = E> / porque<(:)> tiene muchos más libros / y poco a poco vas aprendiendo </campo = técnico> </tipo = expositivo>.

E.: (28:30) ¿y cuál es el argumento de la<(:)> historia?.

I.: <tipo = narrativo> <campo = técnico> e<(:)>s / lo que te he dicho / e<(:)>s <vacilación> la historia de un <término> capitán de navío </término> <(e:)> / de la <término> armada inglesa </término> / durante la guerra <sic> napeleónica </sic> <fático = afirmación = E> <(m:)> / en princi <palabra cortada> / el primer libro es un libro eminentemente <término> bélico </término> // además a los españoles no nos toma muy bien <risas = I, E> / é<(:)>| / sí / él opera desde gi <palabra cortada> / desde <nombre propio> Mallorca </nombre propio> / desde <nombre propio> Mahón </nombre propio> / cuando m <palabra cortada> / <nombre propio> Mallorca </nombre propio> era in <palabra cortada> /

¡bueno! / <nombre propio> Mallorca<(:)> </nombre propio> / <nombre propio> Menorca </nombre propio> <nombre propio> Menorca </nombre propio> era inglesa <fático = afirmación = E> / desde <nombre propio> Mahón </nombre propio> / desde la isla de <nombre propio> Mahón </nombre propio> / era inglesa / ahí tenían una <término> base </término> allí / los in <palabra cortada> / <vacilación> en el <nombre propio> Mediterráneo </nombre propio> y opera desde allí / y él tiene u<(:)>na pequeña <término> corbeta </término> y<(:)> (29:01) / y y está haciendo<(:)> / la guerra contra el tráfico<(:)> / sobre todo español / y francés / en el <nombre propio> Mediterráneo </nombre propio> // apresando<(:)> / <término> barcos mercantes </término> sobre todo / co<(:)>n // a los españoles no nos pone bien / dicen que teníamos unos barcos excelentes / pero que los marineros somos muy malos / con mucho arrojo / mucha valentía / pero<(:)> / unos oficiales incompetentes <risas = I> </campo = técnico> </tipo = narrativo>.

E.: ¿sí<(:)>?.

I.: <tipo = expositivo> <campo = técnico> sí sí <risas = E, I> // sí / ¡bueno! / <(e:)> / entonces el primer libro es emine <palabra cortada> / <vacilación> eminentemente <término> bélico </término> / además / es una introducció<(:)>n / tampoco<(:)> <(e:)> / los personaje<(:)>s son<(:)> (29:32) unos pequeños esbozos // es un primer libro / <fático = afirmación = E> / es <énfasis> eso </énfasis> / introducirte a a<(:)> ese mundo // está muy bien por eso / es sencillo // entonces los personajes ¡claro! / se van desarrollando conforme<(:)> / <corrección> ¡es lo bonito de de<(:)> esos libros! / se van desarrollando conforme van sucediéndose<(:)> los libros / y<(:)> <vacilación> el segundo libro ya<(:)> <vacilación> / complica un poquito el argumento / porque ya introduce<(:)> a<(:)> / a una mujer / ¡bueno! / dos mujeres / que son primas / pa<(:)><[r]><[a]> / <corrección> que son las contrapartes de ellos dos ¿eh? y<(:)> / además / son mujeres de carácter complejo (30:05) // ya ya<(:)> ya va in <palabra cortada> <vacilación> / profundizando aun más sobre la <término> psicología </término> de de los personajes / y ya te va gustando más / además / en este segundo libro <vacilación> / en ese segundo libro no le salen tan bien las cosas a<(:)> a éste <vacilación> al <término> capitán </término> <fático = afirmación = E> a <nombre propio> <extranjero> Jack </extranjero> <observación complementaria = I pronuncia [yak]> / </nombre propio> <nombre propio> <extranjero> Jack Aubrey </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [yak 'oβri]> se llama / se llama <nombre propio> <extranjero> Jack Aubrey </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [yak 'oβri]> / no le salen tan bien / <vacilación> entonces ¡claro! / es muy fácil ver a una persona<(:)> e<(:)>n momento<(:)>s / en momentos buenos de que / cuando viene todo de cara / pero<(:)> / en momentos duros no<(:)> / <corrección> es cuando realmente <énfasis> aflora </énfasis> cómo es una persona / y la<(:)> / la personalidad de alguien // y<(:)> y ya <vacilación> / en el segundo libro / ya despegas y<(:)> y ya es desarrollar esos personajes </campo = técnico> </tipo = expositivo>.

E.: (30:43) ¡qué interesante! ¿no?.

I.: <fático = afirmación = I> <simultáneo> está muy bonito.

E.: ¿qué salen? </simultáneo> / ¿en navidad? / ¿todos los <simultáneo> años salen?.

I.: ¡bueno! también </simultáneo> para mi cumpleaños / a veces también / <risas = P> / salen dos libros al año / suelen salir dos libros al año // <simultáneo> sí.

P.: <planificación = coloquio> <tenor = estatus = 0> pero </simultáneo> sobre todo / para <nombre propio> Papá Noel </nombre propio> <risas = P, I> <simultáneo> ese es su regalo <tenor = estatus = 0> .

I.: sí / en navidad </simultáneo> seguro que hay </planificación = coloquio> <interrupción de la grabación>

(31:00)

I.: sí / pero es que<(:)> <vacilación> / me llego un momento al <nombre propio> Banesto </nombre propio> de de<(:)> la <nombre propio> Prolongación de la Alameda </nombre propio> y digo <estilo directo> me voy a acercar acá y no<(:)> </estilo directo> <vacilación> / está muy cerca / <estilo directo> si si está / seguro que que que allí<(:)> / allí lo tienen </estilo directo> / me acerqué y

efectivamente / ya ha salido / ¡vamos! / fui a tiro a fijo / <fático = afirmación = I> / co<(:)>n <vacilación> la convicción de que allí iba a estar el libro.

E.: (31:37) ¿y tiene mucho público esa? <suspensión voluntaria>

I.: debe tenerlo / cuando<(:)> <vacilación> / <corrección> yo lo vi hace ya muchos años.

E.: ¿cómo lo <simultáneo> descubriste?.

I.: <tipo = argumentativo> sí </simultáneo> yo un día<(:)> <vacilación> / <corrección> bueno a mí <nombre propio> El Corte Inglés </nombre propio> era mi segunda casa / los libros de <nombre propio> El Corte Inglés </nombre propio> / mi segunda casa / <risas = E> / no porque<(:)> / <vacilación> a mí realmente me da coraje comprar e<(:)>n en centros comerciales / prefiero<(:)> casi comprar en una<(:)> / una tienda // en una librería / pero ¡bueno! / esto es pura hipocresía / porque luego compro en el centro comercial <risas = E> / suelen estar más baratos <simultáneo> pero <cláusula no completa> </tipo = argumentativo>

E.: (32:05) <volumen bajo> yo también </volumen bajo> </simultáneo>.

I.: ¡bueno! / ¡eso no quiere decir que no me dé coraje! <risas = E, I> / no<(:)> / e<(:)>n <nombre propio> Nueva Ibérica </nombre propio> compro yo bastante <fático = afirmación = E> / <tipo = descriptivo> hay una buena librería / y<(:)> / por lo menos <simultáneo> de los temas que me gustan / tiene mucha <término> novela histórica </término> <cláusula no completa>

E.: <nombre propio> Nueva Ibérica </nombre propio> está en <nombre propio> calle Nueva </nombre propio> ¿no? </simultáneo>.

I.: eso es lo que te quería decir antes / es <término> novela histórica </término> / <término> narrativa histórica </término> // ¡bueno! / tiene<(:)> tiene mucha <término> novela histórica<(:)> </término> / mucha novela también<(:)>n / simplemente histórica / y ahora<(:)> tiene todo <corrección> toda la <término> bibliografía </término> que ha salido este año sobre el <término> noventa y ocho </término> / (32:33) <fático = afirmación = E> / sobre mil ochocientos noventa y ocho / la puedes encontrar allí // incluso libros que<(:)> / que no son habituales <fático = afirmación = E> / que no los encuentras en otro sitio / allí / los puedes encontrar allí / son cosas intere <palabra cortada> / lo que pasa es que<(:)> / no compro yo tanto del <término> noventa y ocho </término> porque<(:)> / realmente yo ya lo conocía / antes de llegar el noventa y ocho / ¡bueno! / pues ese / ese libro<(:)> lo encontré yo hace muchos años / y me llamó la atención // la portada es muy bonita / las portadas so<(:)>n / son muy bonitas / so<(:)>n <vacilación> pinturas / con pinturas (32:59) / todos sobre temas de mar / <fático = afirmación = E> son muy bonitas / na<[d]>a más la la la portada te llama / y si te gusta el tema del mar / la portada te llama la atención // entonces / varias veces estuve a punto de comprarlo / lo que / lo que ocurre es que eran <vacilación> / <corrección> son libros muy gordos de trescientas páginas / y<(:)> y eran algo carillos para entonces para<(:)> / y <suspensión voluntaria> </tipo = descriptivo>

P.: y hoy también.

I.: sí / <simultáneo> hoy también.

P.: son muy caros </simultáneo> <risas = P>.

I.: <tipo = narrativo> pero ¡bueno! / siempre lo tuve ahí presente / hasta que un día<(:)> <vacilación> / un artículo de <nombre propio> Pérez Reverte </nombre propio> <fático = afirmación = e> e<(:)>n / en <nombre propio> El Semanal </nombre propio> habló de ellos // (33:30) que<(:)> <nombre propio> Pérez Reverte </nombre propio> es otro ena <palabra cortada> / <corrección> es un enamorado de la mar / tiene un barco / y<(:)> habló de ellos y digo <estilo directo> ¡anda! / pero si esto es lo que lo que había visto yo </estilo directo> y dijo <estilo indirecto> que estaba<(:)> </estilo indirecto> / porque yo realmente no no no tenía conocimiento de que me fuera a gustar / o no / porque<(:)> muchas veces <vacilación> / me gustaba <nombre propio> El Corte Inglés </nombre propio> porque yo allí lo puedo hojear / <fático = afirmación = E> / me puedo leer un libro allí <simultáneo> perfectamente <cláusula no completa> </tipo = narrativo>

- P: <ininteligible> </simultáneo>.
- I.: y<(:)> <simultáneo> esos libros siempre están precintados.
- E.: en <nombre propio> El Corte Inglés </nombre propio> te puedes leer </simultáneo> el libro ¡es verdad!  
<risas = E, I>.
- I.: sí / sí sí sí / esos libros están precintados.
- E.: sí.
- I.: no los podía leer / por lo menos / cuando yo los vi.
- E.: ¡ah! ¿en <nombre propio> El Corte Inglés </nombre propio> tampoco?.
- I.: no no <simultáneo> estaban precintados.
- E.: <ininteligible> </simultáneo>.
- I.: estaban precintados / y no podía hojearlos y / y eso pue<(:)>s <suspensión voluntaria>
- P.: y hoy día siguen <fático = afirmación = I> precintados también.
- I.: (34:05) <tipo = narrativo> sí // <(e:)> <ruido = carraspeo = I> / por tanto<(:)> / <expresiva> ¡uf!  
</expresiva>/ yo tenía mis reticencias a comprarlo / que<(:)> <vacilación> / <nombre propio> Pérez  
Reverte </nombre propio> habló muy bien de ellos y<(:)> / ¡bueno! / no es que hablara<(:)> / es  
que habló <énfasis> con pasión </énfasis> de ellos <fático = afirmación = E> / ese ese hombre suele  
hablar con pasión / pero<(:)> <silencio> ¡no sé! / ¡bueno! / es que nunca me he detenido a analizar  
a<(:)> <nombre propio> Pérez Reverte </nombre propio> / pero<(:)> / hay mu <palabra cortada> /  
<corrección> habló con pasión pero de una manera muy sencilla / (34:33) <fático = afirmación = E>  
si<(:)> / sin <vacilación> no era artificial al hablar con pasión de ese libro / es que yo veo a  
<nombre propio> Pérez Reverte </nombre propio> que muchas veces / <vacilación> es muy radical /  
pero lo veo un poquito artificial en esa radicalidad.
- E.: sí.
- I.: sin embargo / no lo vi / en ese momento no lo noté / noté que a él le gustó desde<(:)> / realmente  
estaba hablando de algo que le gustaba // igual que en algún artículo sobre la<(:)> la<(:)>  
<vacilación> la la <nombre propio> Batalla de Santiago </nombre propio> e<(:)>n de <nombre propio>  
Cervera </nombre propio> / donde<(:)> <vacilación> / perdió<(:)> / perdió la <término> flota española  
</término> perdió / ¡vamos! dirigida por el <nombre propio> Almirante Cervera </nombre propio>  
perdió<(:)> / perdió la batalla // aunque no fue una batalla / ¡bueno! eso ya es otra historia  
<risas = E> <suspensión voluntaria> </tipo = narrativo>
- E.: (35:10) el otro día vi un documental <simultáneo> sobre <ininteligible> <interrupción = I>
- I.: <tipo = narrativo> <campo = técnico> sí es que </simultáneo> realmente esos / esos barquitos /  
¡pobrecitos! / salieron de una <término> bocana </término> del / <corrección> de la <nombre propio>  
Bahía de Santiago </nombre propio> / de la <término> rada </término> de <nombre propio> Santiago  
</nombre propio> / allí hay una <término> bocana </término> / y los barcos americanos estaban en  
semicírculo / ahí<(:)> con un armamento muy superior ¿sabes? <risas = E> / y<(:)> ¡salían de uno  
en uno! / y conforme iban saliendo / los iban hundiendo y eso llamarlo luego batalla pue<(:)>s /  
es un <término> eufemismo </término> <simultáneo> <risas = E, I, P> ¿entiendes? es ridículo <suspensión  
voluntaria> </campo = técnico> </tipo = narrativo>
- P.: <ininteligible> </simultáneo>.
- I.: por eso te digo / el pobre hombre le ordenaron de <nombre propio> Madrid </nombre propio> salir / y  
pues / pues él tuvo que salir.

E.: (35:34) ¡sí! / además es que se lo ordenaron <simultáneo> y él no quería / ¿no?.

I.: <tipo = narrativo> <campo = técnico> sí sí sí / se lo ordenaron </simultáneo> pero si él desde un principio no quería ni ir / ¡él no quería ir! / no quería ir / simplemente no quería ir / porque sabía lo que iba a pasar / ¡claro! / pero si <vacilación> / él conocía perfectamente la composición de la <término> flota americana </término> / y conocía la composición de su <término> flota </término> / es más / te <palabra cortada> / él tenía cuatro barcos // <vacilación> cuatro barcos que<(:)> / <corrección> y y luego que tenían que atravesar el <nombre propio> Atlántico </nombre propio> ¿eh? / <vacilación> llegaba allí a<(:)> a al <nombre propio> Caribe </nombre propio> y no tenía donde repostar carbón / porque en esa época los barcos eran a base de carbón / a paletazos de carbón / entonces / (36:00) parece que que / los ingleses le vendiero<(:)>n carbón en <nombre propio> Jamaica </nombre propio> / pero un carbón de estos de de<(:)> / <énfasis> malo </énfasis> / ¡un carbón <énfasis> malo </énfasis>! que<(:)> / que eso reduce<(:)> el el / <corrección> reduce<(:)> la velocidad de un barco / entonces <(m:)> / los americanos no eran muy duchos e<(:)>n / <corrección> la verdad es que los americano<(:)>s / lo que hicieron fue<(:)> <(e:)> / aprovecharse de<(:)> de de un niño chico <risas = I> / o<(:)> más que de un niño / de un anciano / porque<(:)> <nombre propio> España </nombre propio> entonces / el <término> imperio español </término> era era<(:)> / era un anciano / entonces / se aprovecharon de eso / porque<(:)> / no<(:)> / tampoco los americanos estaban muy para<(:)> <corrección> prepara<[d]>os para la guerra / (36:30) tenían buenos medios / pero no sabían utilizarlos / entonces / fue increíble que <nombre propio> Cervera </nombre propio> llegara a <nombre propio> Santiago </nombre propio> // ni lo detectaron <risas = I> // ya lo vieron cuando estaba dentro / en <nombre propio> Santiago de Cuba </nombre propio> y<(:)> // una vez allí ¡bueno! ya<(:)> / sitiaron <nombre propio> Santiago </nombre propio> // sí y<(:)> <vacilación> <nombre propio> Santiago de Cuba </nombre propio> cayó por hambre / no cayó porque lo tomaran los americanos por la fuerza // entonces una vez que iba a caer <nombre propio> Santiago<(:)> </nombre propio> / ordenaron a <nombre propio> Cervera </nombre propio> salir / con sus <término> buques </término> / no querían que<(:)> / era un deshonor que los / <corrección> sus <término> buques </término> cayeran en manos de los de los americanos / y<(:)> y<(:)> / y él salió / (37:01) salió <ininteligible> / eran <corrección> tenía tres <término> buque<(:)>s </término> / <vacilación> no eran ni <término> acorazados </término> / eran <término> cruceros acorazados </término> / o sea más pequeñitos que<(:)> que los americanos / tenía tres <término> buque<(:)>s </término> <vacilación> normalitos / de<(:)> hacía diez años / llevaban <vacilación> / <corrección> tenían ya unos diez años de antigüedad / y otro <término> buque </término> recién construido / pero que<(:)> / no le había podido<(:)> / poner el <término> armamento principal </término> // no tenía el <término> armamento principal </término> solo tenía el <término> secundario </término> / cañones pequeñitos <fático = afirmación = E> // y<(:)> porque no<(:)> / no había dado tiempo a <ininteligible> / <(e:)> intentaron venderle unos caño <palabra cortada> / a al al gobierno español intentaron venderle unos cañone<(:)>s defectuosos (37:33) y <nombre propio> Cervera </nombre propio> no quiso ponerlos / porque dijo<(:)> / de ahí viene la la frase esa famosa de <cita textual> más vale pan duro que ninguno </cita textual> <risas = E> // eso lo dijo ce <palabra cortada> <interrupción = E>.

E.: ¡ah! ¿sí?.

I.: sí / po <palabra cortada> <corrección> el <nombre propio> Almirante Cervera </nombre propio> la dijo / <estilo directo> que<(:)> pa<[r]><[a]> eso que no los pongan </estilo directo> / porque no funcionaban bien <risas = E, I> / y nada! / pues él salió<(:)> / perfectamente sabían los americanos que iban a salir / <ininteligible> por el servicio de información que tenían / <expresiva> ¡uf! </expresiva> él salió / un <término> buque </término> salió / <vacilación> lo<(:)> <corrección> le cañonearon / salió el segundo / le volvieron a cañonear / salió el tercero / lo volvió a cañonear / y salió el cuarto / el cuarto / al abrigo de<(:)> / <corrección> mientras se entretenían con los otros tres (38:04) pues el cuarto<(:)> / que era éste / que no tenía el <término> armamento principal </término> / logró escapar / pero como el carbón era de mala calidad / el que le habían dado / cayó<(:)> el <término> andar del barco </término> / <vacilación> tuvo que<(:)> ¡vamos! / disminuyó la velocidad / y<(:)> <vacilación> lo cogieron / ¡vamos! / los barcos lo que hicieron fue eso / recibir cañonazos y estrellarse contra la costa / para que no lo<(:)>s capturarán.

P.: ¿y qué has dicho que cayó?.

- I.: <término> el andar <término> / es que se llama / <corrección> en un barco<(:)> / la velocidad de un barco es <término> el andar <término>.
- P.: ¡ah! / ya está.
- I.: aunque no andan <risas = I> <suspensión voluntaria>
- E.: cayó el andar </campo = técnico > </tipo = narrativo>.
- I.: (38:31) </tipo = narrativo> pues esa / ésa fue la <nombre propio> Batalla de Santiago de Cuba </nombre propio> // y en <nombre propio> Filipinas </nombre propio> hubo también la<(:)> / <corrección> el <término> combate <término> de <nombre propio> Cavite </nombre propio> / que fue lo mismo / lo <corrección> eran barcos <énfasis> incluso <énfasis> de madera ¿eh?.
- E.: ¿sí?.
- I.: eran barcos de madera / la mayoría de los barcos españoles / llegó la <término> flota americana <término> / se puso de<(:)> / <expresiva> ¡mira que! </expresiva> / <vacilación> la inocencia incluso de<(:)> decir / es que / salieron / incluso los barcos españoles / los retiraron de <nombre propio> Manila </nombre propio> <cláusula no completa>
- E.: sí.
- I.: para que no cayeran las bombas e<(:)>ntr e la población // porque sabían que los iban a cañonear y les iban a destroz ar los barcos / pero sin embargo se quedaron en los barcos esperando que llegaran los americanos y los cañonearan <silencio> (39:00) / era<(:)> <vacilación> / el sacrificio // </tipo = narrativo> ¡vamos! y ¡na<[d]>a! / </tipo = argumentativo> y para la mentalidad de la época / pues realmente sí / luego lees cosas de época y<(:)> y / sí / la gente reaccionaba de esa manera en esa época / se inmolaban // era autoinmolarse.
- E.: en vez de rendirse se <suspensión voluntaria>
- I.: sí / porque<(:)> / es que<(:)> / si es que / no tenían medios para <término> combatir <término> a los americanos / era <énfasis> imposible </énfasis> <(e:)> / esos barcos no eran adecuados / por <vacilación> porque los americanos era un <vacilación> una <término> nación <término> emergente en ese momento y<(:)> (39:31) / y y ello<(:)>s tenían una <término> flota<(:)> <término>/ muy reciente / poderosa / y<(:)> los americanos <ininteligible> un un un imperio vetusto // ya / en sus últimos suspiros ¡vamos! // ¡bueno! suspiros no </tipo = argumentativo>/ ¿cómo se llama el <ruído = tráfico> <suspensión voluntaria>
- E.: <simultáneo> <ininteligible>.
- I.: sí / no / es que tiene su nombre<(:)> pero<(:)> </simultáneo> ¡no no! el / ¡no no no! / <simultáneo> estertores.
- E.: <ininteligible>.
- P.: ¡ah! ¡sí! </simultáneo> / ¡exactamente! <risas = I, E, P>.
- I.: (40:00) bueno / perdón por la digresión <risas = I>.
- E.: muy interesante / <simultáneo> muy interesante.
- I.: </tipo = narrativo> sí sí </simultáneo> // <(m:)> pues <expresiva> ¡uf! </expresiva> / fue / como quitarle el caramelo a u<(:)>n / no un / ya digo / no a un niño / sino a un anciano de noventa años / igual / fue mu<[y]> fácil.
- E.: <ininteligible>.

I.: <campo = técnico> sí / fue<(:)> / es que realmente tomara<(:)>n <nombre propio> Cuba </nombre propio> / los americanos desembarcaron en <nombre propio> Cuba </nombre propio> // pero<(:)> tenía<(:)>n / <corrección> no tenían organización / no sabían qué hacer / una vez allí no sabían qué hacer / no<(:)> <(e:)> / desembarcaron un <vacilación> (40:29) / una ingente cantidad de de<(:)> / de soldados pero / con mucho material pero / pero aquello era un <énfasis> caos </énfasis> / un caos / no no<(:)> / no tenían <término> logística </término> / para abastecer eso // <(m:)> enseguida empezaron a caer <vacilación> americanos con <corrección> por enfermedades / por enfermedades tropicales / ¡vamos! / hubo<(:)> / <corrección> casi todas las bajas americanas fueron por enfermedad / y<(:)> y / además / las tácticas que utilizaba<(:)>n / también era<(:)>n eran / no eran adecuadas a la época / <(e:)> los americanos estaba<(:)>n acostumbrados a<(:)> / a las tácticas de<(:)> / (41:00) ¡bueno! / es es que es curioso porque<(:)> / las tácticas que se utilizaban entonces eran como las de principio de siglo / es decir / a principios de siglo llegaban los soldados <(e:)> / <vacilación> establecían una <término> línea de frente </término> y avanzaban hacia la posición enemiga / exponiéndose al fuego / cuando llegaban a u<(:)>n a / <corrección> al alcance de<(:)> de sus / de sus <término> fusiles </término> <vacilación> / descargaban una<(:)> / hacían una descarga de<(:)> de <término> fusilería </término> / y <vacilación> avanzaban otra vez ¿entiendes? <fático = afirmación = E> / entonces<(:)>s / eso<(:)> o<(:)> / ¡claro! / en esa<(:)> / a principios de siglo / como la<(:)>s las armas de un solo tiro de <ininteligible> en carga / se tardaba mucho en e<(:)>n / en cargar (41:29) / pues<(:)> podían avanzar mientras / pero ¡claro! ya<(:)> / ya estamos hablando ya a final del siglo diecinueve que las armas eran de<(:)> / de repetición <fático = afirmación = E> // eran <término> fusiles de repetición </término> / que podían hacer / incluso ya<(:)> ya había <término> ametralladoras </término> // <(e:)> esa<(:)> esa ¡vamos! / hacían verdaderos estragos / entonces<(:)>s los los españoles no estaban acostumbr a<[d]>os a esas tácticas / <vacilación> estaban acostumbra<[d]>os a a / a <término> combatir </término> a a<(:)> / a los <observación complementaria = -s realizada> / a los rebeldes cubanos / y filipinos / entonces era <término> guerra de guerrillas </término> / ellos estaban acostumbra<[d]>os a <término> atrincherarse </término> y disparar // y a moverse y<(:)> / (42:00) entonces a los americanos les costó trabajo tomar la<(:)>s / las posiciones / de<(:)> / aunque al final las tomaron / pero fue<(:)> po<(:)>r / por superioridad <vacilación> e<(:)>n en soldados y<(:)> / quizás en materiales / o incluso materiales tampoco / porque hasta los españoles tenían supe <palabra cortada> / <vacilación> <término> rifles </término> superiores a lo<(:)>s / a los americanos / tenían lo<(:)>s / los <nombre propio> <extranjero> Mauser </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['mauser]> eran superiores a los <nombre propio> <extranjero> Remington </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['reminton]> americanos // entonces / <vacilación> les costó mucho trabajo y muchas pérdidas / muchas vidas / ellos atacaban de frente <risas = E> / entonces<(:)>s resultaba / les resultaba fácil <(e:)> / <ruido = tráfico> / rechazarlos / pero ¡claro! / <(m:)> los sitiaron por hambre / <vacilación> había un bloqueo completo / y así se perdió <nombre propio> Cuba </nombre propio>.

E.: (42:36) <fático = afirmación = E> <fático = afirmación = I> o sea / a base de hambre.

I.: sí<(:)> / <nombre propio> Santiago de Cuba </nombre propio> / lo sitiaron a base de hambre / y estaban todos en <nombre propio> Santiago </nombre propio> estaban / todos <corrección> <vacilación> ¡vamos! / la población de <nombre propio> Santiago </nombre propio> / y las autoridades de <nombre propio> Santiago </nombre propio> / todos estaba<(:)>n locos po<(:)>r // por / por rendirse <fático = afirmación = E> <fático = afirmación = I> // entonces ya una vez que autorizaron la rendición / pues / así lo hicieron / y<(:)> tenían mucha preocupación porque la <término> escuadra </término> no cayera en mano<(:)>s / <corrección> porque eso es una deshonra pa<[r]><[a]> un país / que una escuadra caiga e<(:)>n / en manos de de un enemigo / <simultáneo> ¡por lo menos en esa época! </campo = técnico>.

E.: (43:04) <ininteligible> </simultáneo>.

I.: y<(:)> / así lo hicieron <fático = afirmación = I> / el desastre del <término> noventa y ocho </término> / que se veía venir / <(e:)> e<(:)>ra un dulce muy apetecible <risas = E> / y encima<(:)> / en su<(:)> <corrección> ¡vamos! / a<(:)> <corrección> muy cerca / a pocos kilómetros de sus costas / de <nombre propio> Florida </nombre propio> </tipo = narrativo>.

E.: ¡claro! ¡lo tenían muy fácil! / ¡bueno! / muy fácil para lo que les costó ¿no? <simultáneo> en realidad.

- I.: (43:30) ¡no no! </simultáneo> pue<(:)>s / pues les costó trabajo ¿eh? / no parece que<(:)> / pero<(:)> costó / costó un número de vidas / pero ¡claro! // de<(:)> de los que se murieron ahí / de eso / <vacilación> eso es una cuestión menor <fático = afirmación = I> / simples soldaditos.
- E.: <planificación = coloquio> <expresiva> ¡jo<[d]><[e]><[r]>! / ¡qué pena! </expresiva> <fático = afirmación = I> / no sabía yo que te interesara tanto <fático = afirmación = I> / este tema / <tenor = estatus = 0> no sabía yo que supiera <simultáneo> tanto de <interrupción = P>
- P.: le gusta ese </simultáneo> / y también le gustan los temas de<(:)> / las batallas / también </tenor = estatus = 0>.
- I.: ¡ah! / ¡bueno! / ¡no te creas! / eso es que <interrupción = P>
- P.: ¡no! / ¡sí te gustan!.
- I.: (44:01) sí </planificación = coloquio>.
- P.: <tenor = estatus = 0> también tiene su <término> enciclopedia de<(:)> / de las las batallas <término> de <interrupción = I> </tenor = estatus = 0>
- I.: no / esos son unos libritos <suspensión voluntaria>
- P.: bueno / <simultáneo> <ininteligible>.
- I.: sí el otro día estuve leyendo </simultáneo> la <nombre propio> Batalla de Little Big Horn </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [li'tel bi'ɣor]>.
- P.: ¡ay! esa e<(:)>s / ¡vamos!.
- I.: la del <nombre propio> Séptimo de Caballería </nombre propio> / la famosa batalla del <nombre propio> Séptimo de Caballería </nombre propio>.
- P.: la del <término> general <término> <nombre propio> <extranjero> <extranjero> Custer </nombre propio> <observación complementaria = P pronuncia ['kaster]>.
- I.: sí / esa famosa / <simultáneo> sí.
- E.: ¿sí?.
- P.: sí <ininteligible> </simultáneo>.
- I.: </tipo = expositivo> sí sí / la de <título> Murieron con las botas puestas <título> / es que vimos la película <título> Murieron con las botas puestas <título> / que es una película / una película <énfasis> genial </énfasis> de<(:)> / de <nombre propio> <extranjero> Raoul Walsh </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [ra'ul ɣuols]> / con <nombre propio> <extranjero> Errol Flynn </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['errol flain]> y <nombre propio> <extranjero> Olivia de Havilland </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['xaβilan]> // la película es <énfasis> genial </énfasis> / como película / es magnífica / una<(:)> / una película con un ritmo trepidante / no<(:)> / es larguísima y y / no no te deja descanso / <vacilación> la ves en un suspiro / eso / eso es difícil de conseguir ¿eh? <fático = afirmación = E> / eso es meritorio (44:35) / yo esa película es un ejemplo de de<(:)> / de cine / de cine bien hecho / <título> Murieron con las botas puestas <título> / ¡ahora! / valores morales / ninguno / <risas = I> ¡bueno! / es que también las cosas hay que verlas en su contexto <fático = afirmación = E> / como siempre / entonces<(:)>s / a la sazón <(e:)> // a la sazón e<(:)>sa / esa película / <corrección> <nombre propio> Estados Unidos </nombre propio> estaba metido en que <palabra cortada> / en la <nombre propio> Segunda Guerra Mundial </nombre propio> / entonces es una película<(:)> / para ensalzar el patriotismo / para<(:)> / para que la gente se aliste / para que la gente contribuya<(:)> / con <nombre propio> Bonos del Estado </nombre propio> compr <palabra cortada> / <corrección> con dinero // entonces / hicieron una película heroica </tipo = expositivo>.

- E.: (45:06) que de pero / ¿de qué año es <simultáneo> la película?
- I.: del cuarenta y dos </simultáneo>.
- E.: cuarenta y dos.
- I.: del cuarenta y dos.
- E.: </planificación = coloquio> en plena <suspensión voluntaria>
- P.: <simultáneo> sí.
- I.: sí </simultáneo> / <fático = afirmación = E> / entonces<(:)>s / hay que comprenderlo / no puedes reprochar nada / entonces cogieron a<(:)> / a un a<(:)> al <nombre propio> <extranjero> Custer </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['kaster]> éste / que era u<(:)>n / <ruido = chasquido = I> / también hay gente que lo ha tilda<[d]>o de <expresiva> mataíndios </expresiva> <risas = P> <simultáneo> pero también yo creo que están equivocados <cláusula no completa>
- P.: ¡yo creo que no! </simultáneo>.
- I.: están equivocados / pero ¡bueno! / lo que se consideraba un <expresiva> mataíndios </expresiva> <fático = afirmación = E> / y y<(:)> / y <sic> lo insuflaron </sic> lo lo<(:)> / vanagloriaron de tal manera que<(:)> / lo ponen como un héroe // que lo que era una derrota ignominiosa <risas = I> <cláusula no completa>
- P.: (45:36) lo pusieron <simultáneo> como una victoria.
- I.: era como un sacrificio </simultáneo> / en pos de<(:)> / <corrección> para que no<(:)> / para que<(:)> / para salvar todo el oeste americano ¿entiendes? <risas = E>.
- P.: eso fue en la<(:)> <simultáneo> película en la primera en la de <título> Murieron con las botas puestas </título> <cláusula no completa>
- I.: eso en la película <ininteligible> / esa </simultáneo>.
- P.: y después hemos visto otra <cláusula no completa>
- I.: sí / es que tenía yo una / que<(:)> / que echaron <suspensión voluntaria>
- P.: que ya se basa <simultáneo> en hechos reales.
- I.: que más que </simultáneo> una película es u<(:)>n / es u<(:)>n es una <simultáneo> <expresiva> miniserie </expresiva> es una <expresiva> miniserie </expresiva>.
- P.: <ininteligible> / película de </simultáneo> verdad histórica.
- I.: sí / son tres horas y media o algo así <cláusula no completa>
- P.: (46:00) sí.
- I.: y y<(:)> / realmente te cuenta las cosas como / como sucedieron / no es tan buena como<(:)> / como filme <observación complementaria = I pronuncia [film]> como película no es tan buena / artísticamente no es tan buena.
- P.: pero ya no aparece <simultáneo> el <término> general </término> <nombre propio> <extranjero> Custer </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = P pronuncia ['kaster]> como en la otra película / ya cambia.

- I.: pero como documento histó <palabra cortada> / <corrección> es <vacilación> aparece realmente como es / ¡hombre! </simultáneo> tiene su concesión ¿eh? <cláusula no completa>
- P.: sí<(:)> <suspensión voluntaria>
- I.: tiene su concesión a la <término> épica <término> <simultáneo> un poquito.
- P.: sí / pero </simultáneo> no es lo mismo <simultáneo> cambia mucho el personaje.
- I.: <tipo = narrativo> sobre todo al final pero no es lo mismo efectivamente </simultáneo> pa <palabra cortada> / parte de dos narraciones distintas / una de de<(:)> / de una india / que<(:)> / que vivió en esa época / y participó e<(:)>n los hechos / y<(:)> otra de la<(:)>s narraciones de su / <corrección> de la mujer de de <nombre propio> <extranjero> Custer </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['kaster]> // <fático = afirmación = E> (46:30) / entonces<(:)>s / <vacilación> siempre te enfrenta el ata <palabra cortada> / <corrección> el antano<(:)> <palabra cortada> <vacilación> / <corrección> el <término> antagonismo <término> de uno y otro // siempre enfrenta las dos narraciones / porque realmente la<(:)>s <vacilación> / las cosas que se dicen / ¡cómo se exageran!.
- P.: ¡claro!.
- I.: lo que e<(:)>s / una matanza / para ellos había sido una victoria / porque<(:)> / por ejemplo este hombre hizo una matanza / pue<(:)>s fue una matanza / en el se <palabra cortada> / en mil ochocientos sesenta y ocho e<(:)>n el / en el río <nombre propio> <extranjero> Washita </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [ʔua'ʃita]> / se llama / esa es famosa / ¡vamos! / en muchas películas que tú puedas ver del oeste / y<(:)> se ve la matanza / están inspiradas en esa<(:)> en / que se ve una un un / <corrección> u<(:)>n / que se ve a una fuerza de estas de <término> caballería <término> atacando a un <término> campamento indio <término> / matando y eso / (47:05) eso todo está inspirada / en la del río <nombre propio> <extranjero> Washita </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [ʔua'ʃita]> <fático = afirmación = E> / porque<(:)> <vacilación> aprovecharon que los indios e<(:)>n / los indígenas / e<(:)>n / en verano / no no podían cogerlos / tenían mucha movilidad y no había manera de cogerlos / tenía<(:)>n <corrección> sabían montar muy bien a caballo / <corrección> su<(:)> / era<(:)>n prácticamente <término> caballería ligera <término> / es decir que<(:)> / eran caballos que no tenían nada de carga / los americanos no / ellos tenía<(:)>n / todo el equipo lo llevaban encima del caballo / entonces se podían mover m <palabra cortada> muy muy despacio / entonces no había manera de cogerlos <risas = E> / aparte que eran muy hábiles la<(:)>s las <vacilación> / en las <término> tácticas de guerrillas <término> (47:35) entonces en verano no podían cogerlos / <énfasis> pero en invierno <énfasis> / al no haber pastos / los indios se concentraban en <término> campamentos <término> / con sus <término> reservas <término> de<(:)> <cláusula no completa>
- E.: ¡claro!.
- I.: del acopio de alimentos que habían hecho en verano / y se quedaban en sus <término> campamentos <término> <énfasis> todo el invierno <énfasis> / porque<(:)> solía nevar e<(:)>n / por esa zona de<(:)> / del país / y aprovechaban eso // los americanos hacían <término> campañas <término> de<(:)> / de invierno / entonces <(m:)> // en invi <palabra cortada> / <corrección> buscaban una concentración de de<(:)> / de campa <palabra cortada> / un <término> campamento <término> / una concentración de indios / y lo atacaban / entonces ese día / encontraron un <término> campamento <término> muy grande / y<(:)> / y lo atacaron al amanecer / <vacilación> cuando <interrupción = P> <tipo = narrativo>
- P.: (48:08) sí cuando estaban <simultáneo> todos durmiendo.
- I.: sí sí / todos durmiendo </simultáneo> / sí justo antes del amanecer <simultáneo> todos dormidos.
- P.: <ininteligible> cuando estaban dormidos </simultáneo>.
- I.: y y<(:)> / y bueno pues / se extralimitaron / porque las órdenes que tenían era de<(:)> / matar los caballos / y recoger todos los indios que pudieran <simultáneo> y llevárselos <interrupción = P>

- P.: y mataron </simultáneo> mujeres / y niños / <simultáneo> <énfasis> todo </énfasis> <ininteligible> <énfasis> todo </énfasis>.
- I.: ¡claro! dieron rapiña </simultáneo> rapiña / y luego dijo / no<(:)> / las cifras oficiales / decían que eran / ¡bueno! <simultáneo> que / sí / no sé cuántos guerreros <cláusula no completa>
- P.: (48:30) que habían matado ciento <ininteligible> </simultáneo>.
- I.: sí<(:)> / centenares de guerreros <cláusula no completa>
- P.: sí.
- I.: y realmente era<(:)>n / centenares de niños y mujeres.
- P.: <fático = afirmación = P> / y realmente guerreros matarían <fático = afirmación = I> / once o doce <fático = afirmación = I> / eso es <simultáneo> lo real <cláusula no completa>
- I.: sí sí </simultáneo>.
- P.: pero ¡claro! / entonces <suspensión voluntaria>
- I.: pero es que <(e:)> / tampoco se lo puedes reprochar / demasia<[d]>o / ¡bueno! / es que / eran gente emprendedora / muy ambiciosa.
- P.: eso era el <término> general </término> <nombre propio> <extranjero> Custer </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['kaster]>.
- I.: ¡sí! <simultáneo> sí sí.
- E.: <ininteligible> habituales </simultáneo>.
- I.: <simultáneo> eran gente de su época <cláusula no completa>
- P.: <tipo = argumentativo> <ininteligible> </simultáneo> <énfasis> gente de su época </énfasis> / es decir / <énfasis> yo </énfasis> estoy viendo lo mismo / pero<(:)> co<(:)>n / ¿qué digo? / un ejecutivo // ¡hacen lo mismo! (49:00) ¿qué pasa? / que hoy en día no te pegan un tiro / lo que hacen simplemente es darte una <término> carta de despido </término> / <fático = afirmación = E> o dejarte en el ostracismo / pero<(:)> era <corrección> es gente ambiciosa / entonces su su<(:)> / su medio de progresar era<(:)> / <corrección> ese hombre quería llegar a presidente de los <nombre propio> Estados Unidos </nombre propio> </tipo = argumentativo>.
- P.: y murió por impetuoso.
- I.: sí.
- P.: por no esperar a <simultáneo> <ininteligible> <término> columnas </término>.
- I.: sí pero es que otro </simultáneo> otro / hubiera hecho lo mismo.
- P.: <simultáneo> sí / porque quería todos los méritos.
- I.: porque<(:)> / por ejemplo </simultáneo> él / <corrección> es que él / fue<(:)> fue muy curioso / verás es que / siempre es una pelea e<(:)>n en fu <palabra cortada> / <corrección> una pelea por el poder / entonces<(:)>s / porque<(:)> <(e:)> / eso lo que ocurrió en la batalla esa es que<(:)> <interrupción = P> </planificación = coloquio>
- P.: <apelativa> cuenta la batalla </apelativa>.

I.: (49:33) <tipo = argumentativo> sí / él cayó en desgracia / porque en su afán de<(:)> / de protagonismo / de estar siempre e<(:)>n / ¡igual que ahora! / estar siempre en en primera línea / que ser conocido por todo el mundo / pues había causado <corrección> acusado / al hermano del presidente de los <nombre propio> Estados Unidos </nombre propio> / el presidente <nombre propio> <extranjero> Grant </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [γran]> / de<(:)> <(e:)> / enriquecerse / con el suministro a los indios <fático = afirmación = P> <fático = afirmación = E> / entonces el presidente <nombre propio> <extranjero> Grant </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia [γran]> / lo lo<(:)> lo lo había retirado del <término> mando </término> de su / este <palabra cortada> <vacilación> <corrección> de su <término> regimiento </término> / el <nombre propio> Séptimo de Caballería </nombre propio> esto es totalmente real ¿eh? </tipo = argumentativo>.

E.: (49:58) sí.

I.: <tipo = narrativo> <vacilación> lo había retirado del <nombre propio> Séptimo de Caballería </nombre propio> // entonces é<(:)>l / como era gran amigo de<(:)> de / <vacilación> las esferas de<(:)> / y además le quería la gente / la gente le tenía mucha estima / tenía<(:)> amigos / e<(:)>n las altas esferas de<(:)> / del ejército americano <(e:)> / lograron que le reintegraran el <término> mando </término> de su <término> regimiento </término> / <énfasis> pero </énfasis> / mientras él estaba fuera / hubo un <término> general </término> que se aprovechó / y obtuvo el <término> mando </término> de la expedición entera / entonces la expedición estaba formada por varios <término> regimientos </término> // entonces <énfasis> él </énfasis> obtuvo el <término> mando </término> de la expedición entera y a <nombre propio> <extranjero> Custer </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['kaster]> / tenía solo el <término> mando </término> / el <término> mando </término> independiente de su<(:)> / de su <término> regimiento </término> <fático = afirmación = E> / pero supeditado al <término> mando superior </término> de<(:)> de <simultáneo> del otro <término> general </término> </tipo = narrativo>.

P.: del otro <término> general </término> </simultáneo>.

E.: ¡ajá!.

I.: (50:34) ¿qué pasó? que<(:)> / que este <término> general </término> no tenía mucha personalidad.

E.: e<(:)>l <suspensión voluntaria>

I.: sí.

P.: el otro.

I.: <tipo = narrativo> bueno ya / ya empezaron e<(:)>l / el que le habían da<[d]>o el <término> mando temporal </término> del <nombre propio> Séptimo de Caballería </nombre propio> / mientras<(:)>s <nombre propio> <extranjero> Custer </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['kaster]> había<(:)> / no lo había mandado / también estaba allí metido / <risas = I> entonce<(:)>s <(m:)> / él él entró en la expedición / pero<(:)> no confiaba mucho en él / el el <término> jefe de la expedición </término> no confiaba mucho en él / <vacilación> a tanto que<(:)> que le dieron e<(:)>l <vacilación> / hicieron una exploración (51:00) tenían que hacer una exploración / por un río / <(e:)> una <término> descubierta </término> digámoslo así / para<(:)> / buscando <término> campamentos indios </término> / concentraciones de indios / y le dieron e<(:)>n / <corrección> la mitad del <término> regimiento </término> de <nombre propio> Séptimo de Caballería </nombre propio> se la dieron al que había estado temporalmente al <término> mando </término> // pero ¡fíjate! que es lo que te digo que<(:)> / que<(:)> / que es que se / <corrección> eran todos iguales / los que estaban allí eran todos iguales / que <énfasis> otro </énfasis> hubiera hecho lo mismo que<(:)> / éste que le dieron el el <término> mando </término> <fático = afirmación = E> / de<(:)> de la mitad del <término> regimiento </término> / hizo la exploración pero<(:)> / le habían dicho que no pasara de cierto río / no cruzara cierto río / y él lo cruzó / él vio indicios y lo pasó / y si hubiera encontrado allí un <término> campamento </término> / lo hubiera atacado directamente / <vacilación> es que todo <simultáneo> era una expedición <interrupción = P> </tipo = narrativo>

P.: (51:34) <ininteligible> </simultáneo> méritos.

I.: <tipo = argumentativo> además / los indios estaban muy<(:)> / muy mal valorados / y tampoco sabían exactamente lo<(:)>s / cuánto<(:)>s / cuántos indios se iban a encontrar / ¡bueno! / <vacilación> no creían que se iban a encontrar tantos indios / ¡perdón! / <vacilación> es que <(m:)> / los indios estaban <simultáneo> era había <cláusula no completa>

P.: <ininteligible> </simultáneo>.

I.: <corrección> hay varias <término> naciones </término> de indios / los indios están organiza<[d]>os en <término> naciones </término> / <término> naciones indias </término> <fático = afirmación = E> <simultáneo> <tipo = argumentativo> ¡no no no no! tú ¡exactamente! / sí ¡no! / no <cláusula no completa>

P.: <planificación = coloquio> en <término> tribus </término> / ¡vaya! / no ¡claro! en <término> tribus </término> porque<(:)> </simultáneo> <suspensión voluntaria>

I.: (52:00) primero <término> naciones </término>.

E.: sí.

I.: <término> naciones </término> enemistadas entre sí ¿eh? / y dentro de esas <término> naciones </término> / <simultáneo> <término> tribus </término>.

P.: las <término> tribus </término> </simultáneo> también enemistadas <simultáneo> entre sí.

I.: ¡enemistadas </simultáneo> entre sí! <simultáneo> o sea ellos / sí sí sí.

E.: las <término> tribus </término> dentro de las <término> naciones </término> </simultáneo>.

P.: ¡todos enemistados!

I.: verdaderas guerras entre ellos ¿eh? / igual que ha habido en <nombre propio> Europa </nombre propio> / en esa época <simultáneo> ellos <cláusula no completa>

P.: pero<(:)> </simultáneo> <interrupción = I>

I.: tenían verdaderas guerras <(e:)> / es más / había indios que<(:)> / que tenían tal odio contra los otros indios / que que<(:)> ayudaban como exploradores a a<(:)> a <simultáneo> los americanos ¿eh?.

P.: a los americanos </simultáneo>.

I.: entonces / <vacilación> no podían prever que esos indios al final se unieran <cláusula no completa>

P.: contra los americanos.

I.: (52:30) contra los americanos <simultáneo> era impensable.

P.: eso era<(:)> </simultáneo> <suspensión voluntaria>

I.: y eso es lo <simultáneo> que ocurrió en el en mil <cláusula no completa>

E.: <ininteligible> </simultáneo>.

I.: en el setenta y seis sí.

P.: que los indios se unieron </planificación = coloquio>.

I.: <tipo = argumentativo> es que<(:)> lo que ocurrió / lo que sucedió realmente es que / <(m:)> / ellos tenían un territorio<(:)> / que digamos que era su <(e:)> / su <término> nación </término>

<ruído = carraspeo = I> / en un tratado que habían hecho<(:)> / en el setenta<(:)> / en el setenta / habían conseguido ese territorio para ellos <ruído = carraspeo = I> / que ningún <término> blanco </término> podía<(:)> / podía pisarlo // pero eran unas tierras muy apetecibles / y<(:)> había muchas presiones / y al final lo declararon esas tierras <(e:)> / propiedad de los <nombre propio> Estados Unidos </nombre propio> y<(:)> hicieron u<(:)>n / un mandato <interrupción = P> </tipo = argumentativo>

P.: (53:06) que todos los indios <simultáneo> se tenían que inscribir antes de una fecha.

I.: <vacilación> inscribirse en una <término> reserva </término> </simultáneo> en <término> reserva </término> / antes de tal fecha.

P.: y si no / eran <término> hostiles </término>.

I.: si no / se declararían <término> hostiles </término> / entonces<(:)>s / <(m:)> sabían perfectamente que la<(:)> / que estaban huyendo los indios de la <término> reserva </término> / y mandaron a esa expedición e<(:)>n <vacilación> <interrupción = P>

P.: en busca de <simultáneo> esos indios.

I.: en contra de </simultáneo> los <término> hostiles </término> <fático = afirmación = I> <(e:)> <interrupción = E>.

E.: las <término> reservas </término> ¿qué eran? / espacios que<(:)> <suspensión voluntaria>

I.: sí.

P.: que cedieron a los indios <simultáneo> <ininteligible>.

I.: (53:28) era un espacio </simultáneo> cedido a los indios <cláusula no completa>

P.: mal.

I.: pequeño / muy pequeño / que<(:)> / teóricamente tenían que estar abastecidos de<(:)> / alimentos // y<(:)> <simultáneo> no lo hacían porque <cláusula no completa>

P.: <ininteligible> </simultáneo>.

I.: <tipo = narrativo> los agentes indios que<(:)> que / administraban ese<(:)> / ese abastecimiento eran corruptos / y<(:)> aprovechaban para enriquecerse / ¡vamos! / es que era gente de su época / no se le puede reprochar / porque era<(:)> / era lo habitual en esa época y en ese sitio / ¡vamos! <corrección> <sic> gente <énfasis> amorales </énfasis> / son amorales </sic> / pero es que la gente era así en esa época / y en ese sitio / no toda / pero<(:)> / por lo general sí // gente <corrección> la gente iba a <nombre propio> América </nombre propio> a enriquecerse <fático = afirmación = E> (54:00) / cualquiera / la gente emigraba de <nombre propio> Europa </nombre propio> a <nombre propio> América </nombre propio> a enriquecerse / era gente pobre / que iba a enriquecerse // lo de<(:)> <vacilación> el el el el hecho éste / la frase esta americana e<(:)> <cita textual> hazte a ti mismo </cita textual> / ¡eso era! / hazte a ti mismo / pura ambición / pues <vacilación> esto era igual / este<(:)> / el <término> combate </término> que había entre la jerarquía<(:)> / e<(:)> </término> / este hombre / el que te digo / el <término> segundo al mando </término> <cláusula no completa>

E.: sí.

I.: que había esta<[d]>o temporalmente al <término> mando </término> de<(:)> <nombre propio> Séptimo </nombre propio> // pue<(:)>s / no se limitó a hacer el reconocimiento / entonces <interrupción = P>

P.: se extralimitó.

- I.: (54:31) sí<(:)> / ¡ya está! / volvió a<(:)> / a lo que fue la <término> columna <simultáneo> principal <término> </tipo = narrativo>.
- P.: <planificación = coloquio> sí<(:)> </simultáneo>.
- I.: y ¡bueno! / al meno<(:)>s / <simultáneo> le reprimieron <interrupción = E>
- E.: <ininteligible> </simultáneo>.
- P.: sí le <simultáneo> recriminaron pero<(:)> <suspensión voluntaria>
- I.: a él le reprimieron </simultáneo> / pero había <simultáneo> encontra<[d]>o la pista.
- P.: ¡exactamente! </simultáneo>.
- I.: sí con la palmadita en la espalda <estilo directo> ¡muy bien! ¡muy bien! </estilo directo> ¿entiendes?.
- E.: no / sí <suspensión voluntaria> </planificación = coloquio>
- I.: es decir / <estilo directo> hay que repri <palabra cortada> / reprimirle porque ha desobedecido las órdenes / pero ¡qué bien! ha encontrado la pista de los indios ¡ahora vamos detrás de ellos! </estilo directo> <simultáneo> siguieron esa pista.
- P.: y mandaron al <término> general <término> <nombre propio> <extranjero> Custer </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = P pronuncia ['kaster]> </simultáneo>.
- I.: <tipo = narrativo> ¡claro! / es que<(:)> / el <nombre propio> <extranjero> Terry </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = E pronuncia ['teri]> éste / que era el <término> general </término> / el <término> general <término> <nombre propio> <extranjero> Terry </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = E pronuncia ['teri]> // el el que<(:)> / <vacilación> estaba el <término> jefe de la expedición <término> / no tenía experiencia en la guerra india / (55:00) y <nombre propio> <extranjero> Custer </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['kaster]> sí tenía mucha / llevaba<(:)> desde<(:)> / llevaba entonces<(:)>s ocho años / desde el sesenta y ocho <simultáneo> que formó el <nombre propio> Séptimo de Caballería </nombre propio> <cláusula no completa> </tipo = narrativo>
- P.: sí / desde el sesenta y ocho </simultáneo>.
- I.: <campo = técnico> hasta el setenta y seis // tenía mucha experiencia / entonces él lo que quería hacer era una<(:)> / una <término> tenaza <término> / atenazarlos / llevó una <término> columna <término> desde el sur <interrupción = P>
- P.: era hacer una <término> tres espadas <término>.
- I.: <término> tres espadas <término> que <simultáneo> le llamaban ellos.
- P.: una aquí una aquí </simultáneo> y otra <cláusula no completa>
- I.: sí.
- P.: aquí.
- I.: sí <simultáneo> coger tres <término> frentes <término> / el norte / este y sur.
- P.: y coger a los indios aquí en medio </simultáneo>.
- I.: ¡exactamente! / entonces<(:)>s <vacilación> / le dio a él el <término> mando <término> de la <término> columna del este <término> // pero<(:)> debería ser un movimiento coordinado <interrupción = P>
- P.: llegar las tres así.

- I.: (55:32) <tipo = narrativo> sí las tres a la vez al mismo valle / donde ello<(:)>s / tenían la certeza que iban a estar los indios / <fático = afirmación = I> / entonces le dio a <nombre propio> <extranjero> Custer </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = P pronuncia ['kaster]> / el mo <palabra cortada> / <corrección> con el <nombre propio> Séptimo de Caballería </nombre propio> / ¡bueno! / el <término> mando </término> de una <término> columna independiente </término> / y<(:)> / y que actuara a su criterio / ¡claro! / una vez que estás en el campo solo / tienes que actuar al su <palabra cortada> / <corrección> a tu criterio / ¡normal! / eso es algo lógico / no puedes estar <vacilación> <interrupción = P> </tipo = narrativo> </campo = técnico>
- P.: mandando un correo <simultáneo> para saber si lo haces o no / ¡no se puede! <risas = E, P>.
- I.: sí / es que en esa época / en esa época </simultáneo> / todo funcionaba a base de <término> correo de caballos </término> entonces <simultáneo> es imposible.
- P.: ¡no se podía! </simultáneo>.
- I.: tienes tienes el <término> mando </término> / eres tú el rey ahí.
- P.: (56:02) y tú haces lo que tengas que hacer.
- I.: entonces él / ¡encanta<[d]>o! / ¡vamos! / él se alegró mucho <simultáneo> porque <cláusula no completa>
- P.: sí / ¡claro! </simultáneo>.
- I.: ¡claro!.
- P.: y además iba con su <término> regimiento </término>.
- I.: <tipo = narrativo> iba con su <término> regimiento </término> / llevaba como <término> segundo al mando </término> a a<(:)> al <término> comandante </término> <nombre propio> <extranjero> Reno </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['reno]> / que era el que había hecho e<(:)>l / el reconocimiento / y ¡claro! / era un antagonismo completo / entre ellos dos / entonces / él / lo que pensó <interrupción = P>
- P.: <planificación = coloquio> llevaba unas seiscientas / ¿seiscientas personas?.
- I.: sí<(:)> / era <vacilación> / seiscientos soldados <simultáneo> un <término> regimiento </término> de seiscientos soldados <cláusula no completa>
- E.: <volumen bajo> seiscientos soldados </volumen bajo> </simultáneo>.
- I.: (56:29) y<(:)> / sabía que los indios eran más / pero ¡claro! <simultáneo> ellos creían en su superioridad / si se lo <interrupción = P>
- P.: a él le ofrecieron a él le ofrecieron otro<(:)> </simultáneo> / más jinetes pero no <simultáneo> del <nombre propio> Séptimo de Caballería </nombre propio> y no quiso <cláusula no completa>
- I.: sí de otro <término> regimiento </término> y lo rechazó </simultáneo>.
- P.: porque decía que <simultáneo> que no <suspensión voluntaria>
- I.: lo rechazó </simultáneo> </planificación = coloquio>.
- E.: <simultáneo> ¿por qué lo rechazó?.
- P.: <tenor = estatus = 0> porque decía que él quería </simultáneo> porque él solamente quería ir con el <nombre propio> Séptimo de <simultáneo> Caballería </nombre propio> <cláusula no completa> </tenor = estatus = 0>

- I.: con el <nombre propio> Séptimo de Caballería </nombre propio> </simultáneo>.
- P.: con su <término> regimiento </término>.
- I.: sí sí / muy orgulloso él.
- P.: sí sí / era un hombre <cláusula no completa>
- I.: <simultáneo> siempre.
- P.: muy orgulloso </simultáneo> <risas = E>.
- I.: <tipo = narrativo> además él ya tenía <ininteligible> / también le ofrecieron <vacilación> / <(m:)> <término> ametralladoras </término> <nombre propio> <extranjero> Gatling </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['ɣatlin]> / una<(:)>s ¡vamos! / <término> ametralladoras </término> que ya existían en esa época / pero <término> ametralladoras </término> / tienes que arrastrarlas por u<(:)>n / <corrección> con unos carrromatos / entonces<(:)>s ya tenían que haber pensa<[d]>o que<(:)> (57:02) que este hombre ahí se iba a extralimitar un poco porque<(:)> / <(e:)> rechazó esas <término> ametralladoras </término> / ¡claro! eso le iba a retrasar / o sea / él lo que hizo fue<(:)> / recorrer hasta<(:)> / <vacilación> casi ¿cuánto? sesen <palabra cortada> / <corrección> treinta y cinco millas diarias / para esa época<(:)> / eso eran unos sesen <palabra cortada> / unos sesenta / de cincuenta a sesenta kilómetros diarios a caballo / entonces / se adelantó / se adelantó a los planes porque <cláusula no completa> </tipo = narrativo>
- P.: <ininteligible> a las otras dos <término> columnas </término> que había.
- I.: <planificación = coloquio> sí sí <fático = admiración = E> / aparte que una la rechazaron los indios / <simultáneo> desde un principio.
- P.: ¡exactamente! </simultáneo> / ya solo quedaban <simultáneo> dos <término> columnas </término> <cláusula no completa>
- I.: quedaban dos </simultáneo>.
- P.: la de él y la otra <cláusula no completa>
- I.: sí.
- P.: (57:30) porque una la rechazaron los indios y <simultáneo> se fue hacia atrás / <ininteligible>.
- I.: la del sur la rechazaron </simultáneo>.
- P.: y la de<(:)> / y la otra <término> columna </término> que venía.
- I.: sí.
- P.: ¡ffjate tú!
- I.: sí sí <risas = E> / y él se adelantó / a la<(:)> a la <término> columna </término> que venía del norte <simultáneo> se adelantó porque él quería <cláusula no completa>
- P.: <ininteligible> </simultáneo>.
- I.: tener el contacto con los indios y<(:)> <simultáneo> llevarse el mérito.
- P.: llevarse el mérito </simultáneo>.
- I.: sí ese es un personaje <simultáneo> de su época.
- P.: pero el fallo que tuvo </simultáneo> / es que él dividió su propio <término> regimiento </término> / en tres <término> columnas </término> / <fático = afirmación = I> / las seiscientas / <corrección> los

- seiscientos jinetes los dividió en tres <fático = afirmación = I> / uno <simultáneo> reconocimiento <interrupción = I>
- I.: sí </simultáneo> / sí es que / el fallo que tuvo es que no podía imaginar que había tanto indio allí / él creía que <interrupción = P>
- P.: es que se esperaba que <sic> habían mil </sic> <cláusula no completa>
- I.: sí.
- P.: (58:02) mil <simultáneo> indios mil y algo <cláusula no completa>
- I.: sí / el caso </simultáneo> <interrupción = P>
- P.: y había tres mil / dos mil quinientas <simultáneo> o tres mil.
- I.: estaba pelea<[d]>o </simultáneo> con su <término> segundo al mando </término> y con su <término> tercero al mando </término> <risas = I>.
- E.: ¡ah! ¿sí?.
- I.: entonces mandó al <término> tercero al mando </término> con una <término> columna </término> a<(:)> <simultáneo> lo desvió sí un reconocimiento <cláusula no completa>
- P.: <ininteligible> </simultáneo> </planificación = coloquio>.
- I.: <tipo = narrativo> sí / por la izquierda / ¡claro! / es que también él tenía mucha experiencia y<(:)> / sabía que había un / <corrección> los <término> campamentos indio<(:)>s </término> / no estaban completamente concentra<[d]>os / que había bolsas de indios aquí / otras bolsas de indios aquí / entonces<(:)>s quería tener una exploración total del terreno <fático = afirmación = E> / pero ¡bueno! / mandó a la exploración del terreno al que él no le<(:)> / al que él no le interesaba / entonces cuando se acercó al <término> campamento </término> / que<(:)> ya constataron que había un <término> campamento </término> / aunque to <palabra cortada> <corrección> aún no sabía que era tan grande <interrupción = P>
- P.: (58:37) no ahí no lo sabía.
- I.: mandó por delante a<(:)> su <término> segundo al mando </término> / al <término> comandante </término> <nombre propio> <extranjero> Reno </extranjero> <nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['reno]> / para que<(:)> le atrajera a los indios / <volumen bajo> ¿entiendes? </volumen bajo> y él aprovechar / dar la vuelta y él cogerlos por la espalda / cuando estaban <simultáneo> indefensos.
- P.: quería coger </simultáneo> como rehenes <cláusula no completa>
- I.: sí.
- P.: a las mujeres y a los niños <interrupción = I>
- I.: aparte que<(:)> <interrupción = P>
- P.: y obligar a los indios <fático = afirmación = I> a que se rindieran <cláusula no completa>
- I.: pero es que era el plan perfecto <cláusula no completa>
- P.: pero se equivocó <risas = P>.
- I.: (58:55) ¡claro! / el plan perfecto / <estilo directo> mando con su <término> batallón </término> a éste al al al <término> tercero al mando </término> <(e:)> / pa<[r]><[a]> una exploración y<(:)> y yo lo llamo

cuando yo lo necesite / mando a <término> mi segundo <término> por delante / para que<(:)> se <simultáneo> se ensañen con él se ensañen con él <estilo directo> <cláusula no completa>

P.: <ininteligible> </simultáneo>.

I.: <estilo directo> que me lo entretengan y yo llego por detrás <estilo directo> y <cláusula no completa>

P.: <estilo directo> y cojo<(:)> <interrupción = I> <estilo directo>

I.: <estilo directo> capturo a mujeres y niño<(:)>s <simultáneo> y caballos <estilo directo> / ¡sí sí!

P.: él quería llegar al <término> campamento </término> </simultáneo> y coger <sic> a caballos </sic> <cláusula no completa>

I.: ¡claro!

P.: mujeres y niños.

I.: ¡claro! / es que él / él lo tenía todo pensado / mientras <interrupción = P>

P.: estaba bien el plan.

I.: el e<(:)>l r <palabra cortada> / <corrección> <estilo directo> mientras <nombre propio> <extranjero> Reno </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['reno]> ataca por el sur / atrae a los guerreros indios / <(e:)> / los no <término> combatientes </término> / mujeres y<(:)> <vacilación> / niños y viejos / huirán por el norte // (59:27) entonces yo voy por el norte / los cojo / y ya son míos / ¡perfecto! <estilo directo> / era el plan perfecto <simultáneo> <estilo directo> mientras se ensañan <estilo directo> <cláusula no completa>

P.: pero cuando </simultáneo> <interrupción = I>

I.: <estilo directo> con <nombre propio> <extranjero> Reno </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['reno]> / que con un poquito de suerte lo matan y todo / <risas = I, E, P> y y<(:)> / y y al <término> tercero al mando </término> / pues / enseguida le envió un correo para llamarlo <estilo directo> solo que lo quería tener alejado / pero en cuanto<(:)> / ya se acercó / que <sic> contastaron </sic> / <corrección> que con <palabra cortada> constataron que el <término> campamento </término> estaba<(:)> / estaba al norte / llamó a por él / lo que pasa es que el otro no se dio tampoco mucha prisa en acudir / el tercero tampoco se dio mucha <sic> pusa </sic> <(e:)> <corrección> mucha prisa en acudir.

E.: <simultáneo> <ininteligible>.

P.: (1:00:01) llegó en vez de él </simultáneo> / en vez de llegar al final del <término> campamento </término> <ruido = carraspeo = I> / como era tan grande <cláusula no completa>

I.: ¡sí! y no se lo imaginaba llegó <simultáneo> a la mitad <cláusula no completa>

I.: al centro </simultáneo>.

P.: al centro del <término> campamento </término>.

I.: ¡claro! / cabalgó por detrás / él él no divisaba el <término> campamento </término> <simultáneo> porque cabalgaba por unas colinas detrás de unas colinas <cláusula no completa>

P.: estaba a varios kilómetros del <término> campamento </término> </simultáneo>.

I.: entonces cuando giró y<(:)> / y fue a entrar al <término> campamento </término> dijo <interrupción = P>

P.: para coger la<(:)> <cláusula no completa>

- I.: pero <interrupción = P>
- P.: el final del <término> campamento <término> se encontró con que <simultáneo> estaba en el centro del <término> campamento <término>.
- I.: ¡claro! / ¡sí! <estilo directo> pero ¡si este es el centro del <término> campamento! <término> </simultáneo> ¡no es el norte! <estilo directo>.
- P.: y entonces se metió <interrupción = I>
- I.: y ya se aperció / y ese tiempo que perdió / en ese tiempo que perdió <(e:)> / destrozaron a <nombre propio> <extranjero> Reno </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['reno]> / literalmen <palabra cortada> / <corrección> se tuvo que retirar <cláusula no completa>
- P.: porque es que <interrupción = I>
- I.: literalmente lo destrozaron.
- P.: (1:00:34) ¡claro! / porque era el mismo <término> regimiento <término> <ruido = carraspeo = I> dividido en tres partes / entonces era un número muy reducido <fático = afirmación = E> / del <nombre propio> Séptimo </nombre propio> contra los indios que eran <simultáneo> <énfasis> muchísimos muchísimos </énfasis>.
- I.: sí sí </simultáneo> y entonces <nombre propio> <extranjero> Reno </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['reno]> tuvo que retroceder y todos los indios que <término> combatían <término> con <nombre propio> <extranjero> Reno </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['reno]> / pues se dirigieron hacia <nombre propio> <extranjero> Custer </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['kaster]> / y ahí ya lo cogieron / <simultáneo> lo cogieron completamente <cláusula no completa>
- E.: a él </simultáneo>.
- P.: sí / y el otro que <simultáneo> salió con <cláusula no completa>
- I.: completamente </simultáneo>.
- P.: unos / el otro que salió con un <término> regimiento <término> <cláusula no completa>
- I.: sí.
- P.: para ayudarlo <simultáneo> el otro que le caía bien </tipo = narrativo>.
- I.: <planificación = coloquio> sí<( : )> <vacilación> <(e:)> </simultáneo> / ¡ah! ¡sí! / ¡bueno! / sí bueno / <risas = E> ¡no! / ¡<apelativa> espérate espérate </apelativa>! / ese es e<( : )> / <término> tercero al mando <término> / el <término> capitán <término> <nombre propio> <extranjero> Benteen </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['βentin]> llevaba un <término> batallón <término> <cláusula no completa>
- P.: (1:01:01) ¡eso!.
- I.: entonce<( : )>s / ¡claro! / es lo de siempre <simultáneo> es que tú lo ves en cualquier sitio.
- E.: ese es el que no se dio tanta prisa </simultáneo>.
- P.: ¡ese no se dio prisa!.
- I.: no se dio prisa / </planificación = coloquio> </tipo = narrativo> aparte es que también el <término> enlace<( : )> <término> <vacilación> / el <término> enlace <término> no<( : )> / no funcionó porque é<( : )> / envió un jinete<( : )> / envió un jinete a<( : )> / a a a avisarle / que que acudiera rápido / pero este jinete / era un emigrante italiano / y no sabía bien inglés / eso en la película no sale bien <cláusula no completa>

- P.: sí.
- I.: pero luego lo he leído y<(:)> <vacilación> / <ruido = carraspeo = I> es un inmigrante italiano / no sabía bien hablar inglés / entonces no se enteraba realmente de lo que pasaba (1:01:30) / a él le dieron el mensaje y salió corriendo <risas = E, P> / entonces cuando le preguntó <estilo directo> y ¡bueno! y <nombre propio> <extranjero> Custer </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['kaster]> ¿dónde está? </estilo directo> dice a <nombre propio> <extranjero> Custer </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['kaster]> / <estilo directo> pues detrás de los indios </estilo directo> / <estilo directo> ¿y<(:)> y los indios? </estilo directo> / <estilo directo> ¡ah! / pues supongo que huyendo </estilo directo> <risas = E> / entonces él tampoco realmente no era consciente de la gravedad de la situación / entonces <vacilación> / tienes / ¡bueno! / ya él lo que pensó es simplemente / ¡bueno! / como siempre ya<(:)> / llevarse el mérito <fático = afirmación = P> / y y<(:)> acudió pues tranquilamente / y cuando divisó al otro atrinchera<[d]>o ya empezó a pensar <vacilación> / ya ya empezó a darse cuenta de<(:)> de la verdadera situación / la realidad de la situación / <énfasis> pero </énfasis> en lugar de acudir // se quedó con él / se quedó con <nombre propio> <extranjero> Reno </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['reno]> </tipo = narrativo>.
- E.: (1:02:03) con <nombre propio> <extranjero> Reno </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = E pronuncia ['reno]>.
- I.: sí / con <nombre propio> <extranjero> Reno </extranjero> </nombre propio> <observación complementaria = I pronuncia ['reno]> / es que estaba atrinchera<[d]>o<(:)> / ¡vamos! / intentando sa <palabra cortada> / <corrección> sobrevivir y<(:)> <interrupción = P>
- P.: y<(:)> salió el otro e<(:)>| <interrupción de la grabación>

</texto>